فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (*L-lingo*) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

البحث العلمي

الباحث :

عيش رباني

92215061د

شعبة التعليم اللغة العربية

بقسم اللغةكلية التربية و التعليم

الجامعة الإسلامية الحكومية سونان امبيل سورابايا

٢٠١٩

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama	: Aisy Robbani
NIM	: D92215061
Alamat	: Babaksari Dukun Gresik
Fakultas/ Prodi	: Tarbiyah dan Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab
No. HP	: 085700186354

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemahaman asli dari penulis sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya orang lain, penulis akan mencantumkan sumber yang jelas. Hasil skripsi yang penulis tulis berjudul:

فعالية تطبيق وسيلة التعليم "لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدرالسلام الثانوية سورابايا

Demikian pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidak benaran dalam pernyataan ini, maka penulis bersedia menerima sanksi dari semua pihak yang bersangkutan sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Surabaya, 23 Desember 2019

Yang membuat pernyataan

METERAI TEMPEL
TGL. 20
8BF03AFF589836968
6000
ENAM RIBU RUPIAH

Aisy Robbani
D92215061

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذا البحث بموضوع " **فعالية تطبيق وسيلة التعليم "لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا**" التي قدّمها الطالب :

لإسم : عيش رباني

رقم التسحيل : ٩٢٢١٥٠٦١د

القسم : تعليم اللغة العربية

فنقدمه إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذا البحث مستوف للشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (s-١) في قسم تعليم اللغة العربية. وأن تقوموا, بمناقشتها في الوقت المناسب. هذا, وتوضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

هذا, وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ٢٠١٩

المشرف الأول

(الدكتور محمّد نعمان الماجستير)

١٩٦٩٠٢٢٢١١٩٩٦٠٣١٠٠٨

المشرف الثاني

(شافعي الماجستير)

١٩٧٠١١١٨٢٠٠١١٢١٠٠٢

التصديق

لقد أجرت كلية التربية والتعليم مناقشة هذا البحث العلمي الذي كتبه الباحث :

الإسم : عيش رباني

رقم الطالب : د٩٢٢١٥٠٦١

الموضوع : فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (*L-lingo*) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

وقرر بأن صاحبه يستحق الحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

أعضاء لجنة المناقشة :

المناقش الأول : الدكتورندوس صالحان الماجستير ( )

المناقشة الثاني : الدكتورة مفلحة الماجستيرة ( )

المناقش الثالث : الدكتور محمّد نعمان الماجستير ( )

المناقش الرابع : الدكتور شافعي الماجستير ( )

سورابايا، ١٩، ديسيمبير ٢٠١٩

عميد كلية التربية والتعليم

الأستاذ الدكتور علي مسعود الجسير

رقم التوضيف : ١٩٨٣٠١٢٣١٩٩٣٠٣١٠٠٢

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama	: Aisy Robbani
NIM	: D92215061
Fakultas/Jurusan	: Tarbiyah dan Keguruan / PendidikanBahasa Arab
E-mail address	: aisygondar@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Skripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)

Yang berjudul :

فعالية تطبيق وسيلة التعليم "لينغو" (L-lingo)لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

Beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 23 Desember 2019

Penulis

(Aisy Robbani)

التّجريد

عيش رباني ٢٠١٩، فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo)لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

المشرف الأول : الدكتور محمّد نعمان الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور شافعي الماجستير

مفتاح الرموز : تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo)، و مهارة الكلام

وجد الباحث مشاكل أن الطلاب في الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا لديهم صعوبة في تعبير عن الجمل خاصة في مهارة الكلام. هم يستطيعون أن يتعلموا المفردات فقط، وكذلك تخرج غالبتهم من المدرسة الابتدائية التي لم تتلق دروس اللغة العربية على الإطلاق. التعلم باستخدام وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo)هو مخصص للطلاب المبتدئين. أهداف هذا البحث العلمي هي : (١) لمعرفة مهارة الكلام للفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا (٢) لمعرفة تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لديهم (٣) لمعرفة فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لديهم.

لإجابة تلك القضايا، استخدم الباحث طريقة الكمية. وأما طريقة جمع البيانات فهي : طريقة المراقبة،طريقة الملاحظة، طريقة الوثائق و طريقة الاختبار. وأما عينة البحث فهي ١٩طلاب في الفصل السابع. ونتائج هذا البحث هي : أن فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo)بنتيجة= t_{hitung} ١٢،٥٥٥. ونتيجة الفرضية البدلية باستخدام رمز المقارنة (t-test) ومن هنا يعرف أن $|t_{hitung}| > t_{tabel}$ مع قيمة الأهمية0=p،000بمعنى الفرضية الصرفية (Ho) مردودة، والفرضية البدلية (Ha) مقبولة. والتلخيص من هذا البحث أن هناك تأثير كبير على مهارة الكلام باستخدام نتائج تطبيق وسيلة التعليم" ل–لينغو" (L-lingo)لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ABSTRAK

Evektivitas Penggunaan Media Pembelajaran L-Lingo untuk ‹**Aisy Robbani2019** meningkatkan kemampuan berbicara untuk siswa kelas tujuh di Madrasah Tsanawiyah Badrussalam SURABAYA .

Pembimbing 1 : Dr. H. Mohammad Nu'man‹ M.Ag.

Pembimbing 2 : Dr. Syafi'i‹ M.Ag.

Kata Kunci : Media Pembelajaran L-Lingo‹ KemampuanBerbicara.

Di Madrasah Tsanawiyah Badrussalam Surabaya peneliti menemukan bahwa siswa kesulitan membuat kalimat pada kemampuan berbicara mereka‹ khususnya dikelas VII‹ yang mana mereka hanya mampu memahami kosa kata saja. Hal ini disebabkan karena kebanyakan dari mereka lulusan dari Sekolah Dasar Negeri (SDN) yang kurang mendalami pelajaran Bahasa Arab‹ Oleh karena itu Peneliti ingin menerapkan Media Pembelajaran dengan menggunakan aplikasi belajar L-Lingo untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam mengucapkan kalimat Bahasa Arab .

Tujuan dari penelitian ini adalah : (1) untuk mengetahui kemampuan siswa pada ketrampilan berbicara kelas VII di MTs Badrussalam Surabaya. (2) untuk mengetahui penerapan Media Pembelajaran L-Lingo pada kemampuan berbicara siswa tersebut. (3) untuk mengetahui pengaruh penerapan Media Pembelajaran L-Lingo pada kemampuan berbicara siswa tersebut. Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan menggunakan metode uji *t-test*. Sampel yang digunakan adalah kelas VII yang terdiri dari 19 siswa. Hasil dari penelitian ini adalah‹ didapatkan bahwa nilai $|t_{hitung}| > t_{tabel}$dengan nilai signifikansi p=0‹000. Dan dinyatakan bahwa H_0 ditolakdan H_a diterima. Kesimpulan dari penelitian ini adalah terdapat pengaruh yang signifikan penggunaan Media Pembelajaran L-Lingo pada kemampuan berbicara siswa kelas VII di MTs Badrussalam Surabaya.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المحتويات

صفحة الموضوع ..... أ

توصية المشرف ..... ب

التصديق .....ج

الإهداء ..... د

الشعراء ..... هـ

كلمة الشكر والتقدير ..... و

التجريد ....ح

محتويات البحث .....ط

الباب الأول : المقدمة

أ. خلفية البحث ١

ب. قضايا البحث ٣

ج. أهداف البحث ٣

د. أهمية البحث ٣

هـ. مجال البحث وحدوده.....٤

و. توضيع بعض المصطلحات البحث.....٥

ز. الدراسات السابقة..... ٦

ح. حطة البحث ٨

الباب الثاني : الدراسة النظرية

أ- الفصل الأول : وسيلة التعليم

١- مفهوم الوسيلة التعليم.....١٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- أهميةالوسيلة التعليم.....١٢
٣- فوائدالوسيلة التعليم..... ١٣
٤- أنواع الوسيلة التعليم..... ١٤
٥- المعايير اختيار الوسائل التعليمية.....١٥

ب- الفصل الثاني : مهارة الكلام

١- تعريف مهارة الكلام.....١٧
٢- أهمية مهارة الكلام.....١٧
٣- أهداف مهارةالكلام.....١٩
٤- طريقة التعليم لمهارة الكلام.....٢٠
٥- خطوات تعليم مهارة الكلام.....٢١
٦- بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام.....٢٢

ج- الفصل الثالث :(ل-لينغو)

١- مفهوم برنامج ل-لينغو..... .....٢٥
٢- كيفية تحميل تطبيق ل-لينغو.....٢٦

الباب الثالث : طريقة البحث

أ- نوع البحث ٢٩
ب- تركيز البحث.....٢٩
ج- مجتمع البحث وعينيته ٣٠
د- طريقة جمع البيانات ٣١
هـ- بنود البحث ٣٣
و- طريقة تحليل البيانات ٣٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الرابع : الدراسة الميدنية

الفصل الأول : لمحة عن مدرسة بدر السلام المتوسطة الإسلامية سورابايا

أ- هوية مدرسة بدر السلام المتوسطة الإسلامية سورابايا.....٣٦

ب- تاريخ المدرسة ٣٧

ج- هيكل التنظيم مدرسة.....٣٨

د- أحوال مدرسين المدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا ٣٩

هـ- أحوال وسائل وأبنية المدرسة ٤٠

و- تعليم اللغة العربية بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.....٤١

الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها

أ- المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة بدر السلامالثانوية سورابايا في مهارة الكلام.....٤٢

ب- مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.....٤٤

ج- تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo)لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.....٤٨

د- فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.....٥٠

الباب الخامس : الخاتمة البحث

أ- نتائج البحث.....٦١

ب- الافتراحات.....٦٢

المراجع

الملحقات

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

اللغة هي وسيلة التعبير عما ببال الإنسان ووسيلة الاتصال والتفاهم بين الناس فردا أو جماعة. كسائر اللغات الأخرى في هذه الحياة الدنيا، إن اللغة العربية دور هاما التعليم كما عرفنا أن كثيرا من العلوم الإسلامية كالعلوم الدينية والاقتصادية والحضارة والفلسفة مكتوبة باللغة العربية.[١] وقد عرفنا أن اللغة العربية هي أفضل اللغات. لأنها لغة دين الإسلام وهي الوسيلة حيدة لفهم القرآن الكريم وهو منبع الأصول الدينية المكتوبة بالعربية كما قال تعالى : إِنَّا جَعَلْنَهُ قُرْآنًا عَرَبِيًا لَعَلَّكُمْ تَعْكِلُوْنَ.[٢]

واللغة العربية هي إحدى من الدروس بالمدرسة. وهي الدرس من اللغة الأجنبية التي ينبغي للطلاب أن يتعلموا بها. و هذا الدرس موجود في المدرسة الإسلامية من الإبتدائية حتى الجامعة. في اللغة العربية لها أربع مهارات، هي: الاستماع، الكلام، القراءة، الكتابة. والوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع. أما مهارة القراءة والكتابة، فوسيلتهما الحرف المكتوب.[٣]

ومن المعروف أن الكلام هي مهارة لغوية لا تقل أهمية عن المهارات اللغوية الأخرى. إذا كان لدى الطلاب أثناء الاستماع إلى الدروس العديدة من القيود سواء فيما يتعلق بوقت التدريب ، أو نقص مكونات التغذية ، وعدم توفر

---

[١] تايف محمود معروف، خصائص العربية (لبنان : دارالنفائس، ١٩٨٥)،ص.٣١

[٢] القرآن الكريم سورة الزهروف : ٣

[٣] عبد الرحمن، اضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (العربية للجميع)١٤١١ص. ٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المرافق المطلوبة. في دروس المحادثة ، يكون لدى الطلاب قيود سواء من حيث فرص التحدث أو المحاورين وما إلى ذلك.

وجد الباحث مشاكل أن الطلاب في صف السابع بدر السلام لديهم صعوبة في التعلم اللغة ، وأدرك الباحث أن التعلم في بعض الأحيان سيشعر بالملل ويجعل الطلاب يشعرون بالتعب بسهولة عند سماعهم لتدريس المعلم، كطريقة المحاضرة. أما مناهج الدراسية في عام ٢٠١٣ يطلب الطلاب أن يكونوا أكثر نشاطاً و أن المعلم ليس سوى ميسر. لذلك يريد الباحث أن يكون الطلاب حماسة في تعلم اللغة العربية بالخصوص في تعليم الكلام. وربما ستكون رؤية جديدة للمعلم في تدريس اللغة العربية لتكون أكثر إبداعاً.

وبناءً على هذه الحادثة، وجد الباحث طرقاً في تعليم اللغة العربية لزيادة اهتمام الطلاب بالتعلم، بفعالية التطبيق وسيلة للطلاب تعلم الكلام من خلال تطبيق يوجد به المفردات، وكيفية نطقه وترجمته عبر الصور الموجودة. و يهتم الباحث بالرغبة في معرفة *فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.*

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- قضايا البحث

١ . كيف مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا ؟

٢ . كيف تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا ؟

٣ . كيف فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا ؟

ج- اهداف البحث

١. لمعرفة مهارة الكلام للفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

٢. لمعرفة تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

٣ . لمعرفة فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

د- أهمية البحث

أما أهمية البحث العملي كما يلي :

١- للمدارس

يستطيع المدرس أن يعرف على وسيلة التعليم "ل-لينغو" وكذلك أن يجعل مادة مقارنة لإصلاح منهج التعليم في المستقبل، وللإبتكار في تعلّم اللغة العربية.

٢- للطلاب

يستطيع الطلاب أن يتعلّموا اللغة العربية بالخصوص في مهارة الكلام بوسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- للباحث

لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة البكالوريس (S.Pd) في كلية التربية من قسم التعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية سونان أمبيل سورابايا.

هـ – مجال البحث وحدوده

تحديد الباحث هذا البحث بالحدود التالية :

١- الحدود الموضوعية

حدد الباحث الموضوع في هذا البحث العلمية فعالية تطبيق وسيلة التعليم ل-لينغو لترقية مهارة الكلام. وأخذ الباحث بتركيز على الوسائل التعليمية الحديثة ل-لينغو باستعمال الهاتف أو الحاسوب.

٢- الحدود المكانية

ينفذ الباحث في هذا البحث العلمي في الصف السابع المدرسة "بدر السلام" الثانوية سورابايا. واختار هذه المدرسة لأن فيها تعليم اللغة العربية.

٣- الحدود الزمانية

يعتقد الباحث لطلاب الفصل السابع المدرسة "بدر السلام" الثانوية سورابايا

في السنة الدراسية ٢٠١٨-٢٠١٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

و – توضيح الموضوع وحدوده

١- فعالية : مصدر صناعي من فعّال.[٤]

٢- تطبيق : مصدر من طبّق – يطبّق – تطبيقا، بمعنى تنفيذ.

٣- وسيلة التعليم : عرّف (عبد الحافد سلامة) في كتابه (مدخل إلى تكنولوجيا التعليم) وسيلة التعليمية بأنها : أجهزة و أدوات و مواد يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم. وهي بمعناها الشامل تعني : جميع الطرق والأدوات والأجهزة والتنظيمات المستخدمة في نظام تعليمي بعرض تحقيق أهداف تعليمية محددة.[٥]

٤- ترقية : من رقي – يرقي – ترقية بمعنى رفعه وصعده وقدمه وحسنه.[٦] والمراد ترقية في عملية التدريس. ويقصد في هذا البحث فيها سعي لإرتفاع مهاراة الكلام.

٥- مهارت الكلام : مهارة الكلام. المهارة مصدر من مهر- يمهر- مهارة.[٧]هي القدرة على التعبير عن أصوات أو الكلمات في شكل أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر إلى الشخص الآخر. او الحال الذي يصور قدرة الشخص في التكلم للغة.

٦- L-lingo : ل-لينغو : هي الة / وسيلة التعليم الإليكتورونية التي تساعد في تعبير رأيك وتكون مندهشا بالنتائجها، ويجعل إحدى من وسيلة التي يساهل الطلاب لتعليم اللغة العربية خصوصا لمهارة الكلام.

---

[٤]السيد أحمد الهاشمي، القواعد الأساسية للغة العربية،(بيروت، دارالكتب العملية، ٢٠١٢)،ص:٢٣٧

[٥]عبد الخالق بن حنش الدرمحي " الوسائل التعليمية في تدريس اللغة العربية" ، في موضوعات المختارة لملدة القراءة الثالثة لحزب الله هدى ، ص٣٠، سورابايا

[٦]لويس مألوف ، المنجد في اللغة العربية. (بيروت: دار المشراق، ١٩٨٩)، ص: ٥٩٥

[٧]لويس معلوف، المنجد من اللغة و الاعلم (بيروت : دار المشرقة)٢٠١١ ص : ٣٤١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ز. الدراسات السابقة

١– الموضوع : *فعالية تطبيق الطريقة OK4R في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة القراءة و الكلام للطلاب مدرسة بيت المتقين المتوسطة الإسلامية كدونغادم بجونجارا في سنة ٢٠١٨*

الباحثة : فريدة النهضية

وأما الخلاصة من هذا البحث العلمي هي:

أرادت الباحثة القديمة فعالية تطبيق الطريقة OK4R في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة القراءة و الكلام للطلاب مدرسة بيت المتقين المتوسطة الإسلامية كدونغادم بجونجارا. وهذا البحث لترقية مهارة القراءة التي أجريت مع الجهود المبذولة لتحسين نتائج تعليم من خلال تطبيق طريقة OK4R على مفهوم العرض والطلب، حتى أن نخلص إلى أن الويادة في نتائج تعليم القراءة الطلاب.

والفرق بين هذا البحث والبحث العلمي الذي قدمته فريدة النهضية هي أنها فعالية تطبيق الطريقة OK4R في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة القراءة و الكلام للطلاب مدرسة بيت المتقين المتوسطة الإسلامية كدونغادم بجونجارا. أما هذا البحث بتطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلاملطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا. والاهتمام البحث تطبيق وسيلة التعليمية "ل–لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام .

٢– الموضوع : *فعالية تطبيق وسائل التعليم "أدوب فلاش" (Adobe Flash)لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن بمدرسة الفضلاء الثناوية الإسلامية فورونج سيدوارجو في سنة ٢٠١٥ .*

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباحثة : نور رسم عملية

هذا البحث العلمي يشكل بالعملية الكمية ويستفيد رمز "ت-الختبار". ولنيل الحقائق التي تتعلق بهذا البحث تستفيد الباحثة اربع آلات لجميع البيانات هي: طريقة الملاحظة وطريقة المقابلة وطريقة الاختبار. بعد أن تحصل الحقائق، تحلّل الباحثة حقائق المناسبة. أما حاصل كتابة هذا البحث العلمي يدور جيدا. بافتراض على وجود العلاقة في انشطة التعليم والتعلّم بوسائل التعليم "أدوب فلاش" على قيمة عند الطلاب في الفصل الثامن.

الفرق بين هذا البحث والبحث المذكور أن البحث الذي قدمه الباحث فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا. هناك فرق المبحث في موضوع البحث في هذا البحث والبحث السابقة يعني البحث السابقة الذي مبحثه فعالية تطبيق وسائل التعليم "أدوب فلاش" (Adobe Flash) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن بمدرسة الفضلاء الثناوية الإسلامية فورونج سيدوارجو.

٣-الموضوع : *فعالية استخدام Lectora Inspire لترقية مهارة الكتابة في طلاب الفصل الثامن بمدرسة تنوير القلوب الثانوية لامونجان في سنة ٢٠١٥ .*

الباحثة : ذكية درجة الرّحمنية

في هذا البحث العلمي الذي كتبته ذكية درجة الرّحمنية أنها تريد أن تعرف فعالية استخدام Lectora Inspire على ارتفاع ثقة نفسكم في التعليم اللغة العربية الخاص في مهارة الكتابة وتريد ان تسهل الطلاب والحماسة في تركيب الكلمة والقصة القصيرة. هذه الوسيلة يناسب لتعليم مهارة الكتابة بسرعة وبسرور وغير ملل. تجب قضايا البحث باستعمال طريقة البحث الكمية والكيفية (الملاحظة والمقابلة والوثائق والإستبيانات). أن استخدام Lectora Inspire له تعرف أن هذه الوسيلة جيدة ويمكن من ترقية كفائة الطلاب في الكتابة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفرق الفرق بين هذا البحث والبحث المذكور أن البحث الذي قدمه الباحث فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا. هناك فرق المبحث في موضوع البحث في هذا البحث والبحث السابقة يعني البحث السابقة الذي مبحثه فعالية استخدام Lectora Inspire لترقية مهارة الكتابة في طلاب الفصل الثامن بمدرسة تنوير القلوب الثانوية لامونجان.

خ- خطة البحث

قسم الباحث هذه البحث العلمي إلى خمسة أبواب، وسيأتي البيانات فيما يلي:

الباب الأول : في هذا البحث يبحث الباحث في : المقدمة وفيها خلفية البحث وقضايا البحث وأهداف البحث ومنافع البحث ومجال البحث وحدوده وتوضيح الموضوع وتحديده والدراسة السابقة وخطة البحث. وهذا الباب مهم لأنه سيكون وسيلة ليفهم الموضوعات التالية.

الباب الثاني: الدراسة النظرية تتكون من ثلاثة فصول. الأول يبحث في المفهوم العام على وسيلة التعليمية. الثاني في مفهوم تعليم مهارة الكلام. أما الثالث يبحث في وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo).

الباب الثالث: طريقة البحث يحتوي على: أنواع الطريقة البحث، نوع البحث، فروض البحث، مجتمع البحث وعينته، طريقة جمع البيانات، بنود البحث وطريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع: الدراسة الميدانية:

الفصل الأول: لمحة عن المدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثاني: عرض البيانات وكيفية تحليل البيانات عن كفاءة مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا، تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا، فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

الباب الخامس: الاختمام وفيه نتائج البحث والاقتراحات.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثاني

الدراسة النظرية

أ- الفصل الأول : وسيلة التعليم

١- مفهوم الوسيلة التعليم

كلمة mediaمشتقة من اللاتينية medius وهي "الوسط" الوسيط أو المقدمة. وفي اللغة العربية هي الوسائل أو أسقاط الرسالة من المرسل إلى المستلم[١] .

وأما عند جرلوج وعيلي(Gerlachdan Ely)أن التعريف العام للوسائل التعليمية هي المعلم والمادة والأحداث التي توفر فرصة لطلاب الاكتساب المعرفة والمهارة والموقف. وأما التعريف الخاص للوسائل التعليمية هي الوسيطة غير الشخصية التي استخدمها المعلم في التعليم والتعلم للتحقيق المقصود[٢] .

وأما عند ججين و برنجنج(Briggs dan Gagne)أن الوسائل التعليمية تشتمل على الآلات التي تستخدم لنقل المحتوى من المواد التعليمية، وتتكون من الكتب والأجهزة والتسجيل والشريط والصور المتحركة والأفلام والشرائح والصور والثابتة والتلفاز والحاسب.[٣]

ترجم من:

١ AzharArsyad، *Media Pembelajaran* (Jakarta: Raja GrafindoPersada، 2013)، 3

٢ 25، 2009)، *Media PembelajaranBahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press،Abdul WahabRosyidi

3 Abdul WahabRosyididanMamlu'atulNi'mah، *MemahamiKonsepDasarPembelajaranBahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press، 2012)، 102

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وعند أنديرصان(Anderson) الوسائل التعلمية هي وسائل الإعلام التي تتيح تحقيق علاقة مباشرة بين عمل شخص في الدراسة مع لطلاب. بشكل عام أنه من الطبيعي عند دور المعلم الذي يستخدم الوسائل التعلمية يختلف كثيرا عن مدرس عادي .

و أما عند روبريت هنيك (Hanik Robert)وسائل الإعلام هي قنوات الاتصال بما في ذلك الأفلام والتلفزيون، والرسومات التخطيطية، المواد المطبوعة ومدرب كمبيوتر.

وعند عمر مهلك(Hamalik Umar) يعرف الوسائل التعليمية تبسيط التقنيات المستخدمة من أجل تحسين الاتصال بين المعلم والطلاب في عملية التعليم والتعلم في المدارس[٤] .

الوسا ئل التعليمية تسمى بمعينات تعليم يعني كل ما يستخد المدرس في تفهيم التلاميذ وإكسابهم المهارات أو كل ما يساعد الدارس على إدراك وإكساب مواد دراسة.[٥] يقصد بالوسيلة التعليمية ما تندرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاين للطلبة. وقد عرفها محد زياد حمدان أن الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية تستعان بها لأحداث عملية التعليم[٦] .

ترجم من:

[4] Musfiqon، *PengembanganMediaDan Sumber Pembelajaran*، (Jakarta: PrestasiPustakarya، 2012) ، hal 27

[5] UmiHanifah، *Media PembelajaranBahasa Arab* ، (Cet.1 ; Surabaya : UIN SA Press ، 2014) 5، ص

[٦] أوريل بحر الدين، المرجع السابق، ص : ١٥٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

من التاريخ تعرف أن الوسائل التعليمية فتسمّى في أولها باسم المعينات البصرية، ثمّ سمي بالمعينات السمعية والبصرية، ثمّ صارت المواصالت البصرية والسمعية (Audio Visual Communication) ثم صارت التكنولوجيا التعليمي (EducationalTechnology).[٧]

بناء على التعريف المذكور، الوسيلة التعليم هي وسائط التي تعين على التعليم والتعلم وتسهل المعلم في عمله لنيل المقصود. فينبغي لمعلم اللغة العربية أن يختار وسيلة جيدة وناجحة. لأن معلم اللغة العربية لابد أن يملك الكفاءة في استخدام الوسائل التعليمية لأن التعليم في العصر الحديث ليس كما كان في العصر الماضي. لذلك إذا اختار المعلم الوسيلة الجيدة والمناسبة لأحوال التلاميذ فطبعا تساعدهم على زيادة الفهم والاستدلال في عملية التعليم والإدراك .

وأما أهمية الوسائل التعليمية كما ذكره محمود يونس بأنها أعظم تأثيرا يف الحواس ولضمن الفهم فما رأى كمن سمع. وعند عبد العليم إبراهيم بأن الوسائل التعليمية تجلب السرور للطلاب وتجدد نشاطهم، وتساعد تثبيت الحقائق في أذهان الطلاب، وحتيي عملية الدراسية بما يطلبه استخدامها من احلركة و العمل.[٨] لذلك استخدام الوسائل التعليمية مهمة جدا لأن تكون حالة سعيدة وتؤثر حقائق التلاميذ في عملية التعليم والتعلم.

٢- أهمية الوسيلة التعليم

استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية هي بالتأكيد ليست عشوائية، ولكن بعض الأشياء لابد من تحقيق. الوسائل التعليمية له أهداف منها لمساعدة المعلمين على تحقيق أهداف معينة في الدرس.

---

[٧]ترجم من:
AzharArsyad، *Bahasa Arab Dan MetodePengajarannya*، (Yogyakarta: PustakaPelajar، 2003). 75

[٨]نفس المرجع، ص : ٧٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أما جوهن م .لانون يعبّر إن أهمية الوسائل التعليمية تستطيع:

(أ) أن تجذب الرغبة عند الطلاب

(ب) أن ترقي الفهم عند الطلاب

(ت) أن تعطي المعلومات القوية أو الصادقة

(ث) أن يكتسب الطلاب الإعالم

(ج) أن تسهل في تفسير المعلومات[٩]

٣- فوائد الوسيلة التعليم

فوائد العام من الوسيلة التعليمية هي تسهيل أن تفاعل بين المدرس والطلاب، بحيث تكون مؤثرا . وأما فوائد خاص هي :

(أ) وتجنب تفسيرات مختلفة

(ب) لتكون عملية التعليم تفاعلية

(ت) لتكون عملية التعليم ممتعة

(ث) اقتصد الوقت والجهد

(ج) يستطيع أن يفعل عملية التعليم في أي مكان

(ح) تحسين جودة التعلم

(خ) لتنمية ايجابي للطلاب

(د) لتكون مدرس إنتاجية

(ذ) لتكون طريقة متنوعة

(ر) لتكون طالب متحركة في التعلم[١٠]

---

[٩] نفس المرجع، ص : ٧٥

[١٠] ترجم من

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- أنواع الوسيلة التعليم

تنقسم الوسائل التعليمية من حيث الحواس التي تعتمد عليها إلى الوسائل السمعية (audio aids)، والوسائل البصرية(visual aids)، والوسائل السمعية البصرية (audio-visual). الوسائل السمئية هي تعتمد على حاسة السمع. مثل : راديوا. والوسائل البصرية هي تعتمد على حاسة البصر. مثل : الصور، الرسوم. والوسائل السمعية البصرية هي تعتمد على حاسة السمع والبصر. مثل : تلفزيون، فيديو، أفلام التعليمية. وتنقسم من حيث طريقة عرضها أو استخدامها في عملية التعليم إلى الوسائل التعليم التي تعرض بواسطة جهاز العرض(projected aids) والتي لا تعرض بواسطة جهاز العرض (non projected aids).[١١]

أنواع الوسائل التعليمية، على العموم الوسائل التعليمية اللغة تنقسم إلى ثالثة أنواع، وهي: الوسائل الأجهزات، الوسائل التعليمية، النشاط التعليمية .

الوسائل الأجهزات، وتنقسم إلى فئتين:

أولا: الأجهزة التقنية مايلي:

(أ) أجهزة السمعية، مثل أجهزة الراديو وأجهزة التسجيل، ومعمل اللغة، وقرص مدمج.

(ب) أجهزة البصرية، مثل ليقدم الصور، جهاز عرض، آلة عرض ليقدم شفافة وغريها.

UmiHanifah، *Media PembelajaranBahasaArab* ، (Cet.1 ; Surabaya : UIN SA Press ، 2014)12-13.

[١١] محمد طاهر ومحمد بيهقي وأم حنيفة وسلطان مسعود، المدخل إلى طرق تدريس العربية للأندونيسين، (سورابايا : الجامعة سونانأمبيل،٢٠١٣) ص، ٢٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(ت) أجهزة السمعية والبصرية مثل التلفزيون والفيديو، LCD، وما إلى ذلك.

ثانيا: الأجهزة الإلكترونية، مثل أجهزة الحاسوب.

على أنّ نوع وسائل المواد التعليمية تنقسم إلى ثلاث أقسم:

(أ) الوسائل المواد دون نظام، مثل الكتب والصور والخرائط والنشرات وبطاقات شفافة والرموز،

(ب) الوسائل المواد السمعية البصرية الثبتة لا يتحرك، مثل الفيلم الذي لا يتحرك و مثلها،

(ت) الوسائل المواد السمعية البصرية متحركة يتحركة، مثل الأفلام والأشرطة والفيديو والاقراص.

أمّا الوسائل نوع أنشطة الدعم التعلم، مثل: الأنشطة والرحلات والزّيادت والمعارض والمسرحيات والسابقات والتخييم اللغة، والمشي اللين، وما إلى ذلك[١٢].

٥- المعايير العامة في اختيار الوسيلة التعليم

كيفية وخطوات في اختيار الوسيلة التعليمية، كما كشفه سوفرنو وهي كما يلي :

(أ) معرفة خصائص الوسائل التعليمية

(ب) اختار الوسائل التي تناسب بالأهداف التعليمية

(ت) اختار الوسائل التي تناسب بالطريقة استعملها المعلم

(ث) اختار الوسائل التي تناسب بالمادة الدراسية

(ج) اختار الوسائل التي تناسب بالأحوال الطلاب والعدد والعمر ومستويات تعليمهم.

---

[١٢] ترجم من :
dan ، Materi، Strategi، Metode، PembelajaranBahasa Arab(Pendekatan، dkk،M.Abdul Hamid hal.174-175، Cet 1)، 2008،*Media)* (Malang: UIN-MALANG PRESS

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(ح) اختار الوسائل التي تناسب بالحالات والظريف والبيئة لايختار الوسيلة بسبب وسيلة جديدة.[١٣]

وأما إرشادات عامة في استخدام الوسيلة التعليم المعينية كما ذكره عبد العليم إبراييم وهي كما يلي :

(أ) تزداد أهمية هذه الوسائل، وفائدتها للطلاب، إذا اشتركوا في اختبارها وإنتاجها، ونأمل أن نجدها المدارس صورا ونماذج منوعة مبتكرة.

(ب) ينبغي أن تعرض هذه الوسائل عندما تمس الحاجة، وأن تبعد بعد استنفاد أغراضها، وإلا كانت ملهاة الطلاب، ويسمح باستمرار عرض الوسائل، التي تمتد فائدتها للتلاميذ.

(ت) يراعي في عرضها على الطلاب أن تكون في وضع مناسب لهم مجيعا.

(ث) يجب أن تخلو الوسائل الحسية من التعقيد والغموض .

(ج) يجب أن تكون الوسائل المعينة مسايرة لمراحل النمو: فنبدأ بذوات الأشياء إن أمكن، وبنماذجها المجسمة، ثمّ تنتقل إلى الرسوم والصور وهكذا.

(ح) الوسائل التعليمية لاتعني عن المدرس، ولكنها تعينه، وربّما زادت أعباءه، ولهذا يجب على المدرّس أن يوليها نصبيا كبيرا من الجهد والدراسية، حين إعداده الدروس، وألا يظن أن في عرضها ما تعني عن الشرح.

(خ) يجب أن تكون المدرسة على صلة دائمة بإدارة الوسائل التي أنشأتها الوزارة، أو أعدتها المنطقة، لتنتفع بإنتاجها وتجاربها، ولتزود هذه الإدارة بمقترحتها، فيتم تبادل المنفعة[١٤].

---

[١٣] ترجم من:

Abdul WahabRosyididanMamlu'atulNi'mah، *memahamiKonsepdasarPembelajaranBahasa Arab*، hal.110

[١٤] عبد العليم إبراهيم، المودة الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة:دارالمعارف، ٢٠٠٨)ص:٤٣٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- الفصل الثاني : مهارة الكلام

١- تعريف مهارة الكلام

مهارة مصدر من مهر - يمهر — مهارة ومردفها الإستطاعة. وأما الكلام فهو القول، أو ما كان مكتفيا بنفسه.[١٥] أما الكلام الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع.[١٦] ويعتبر من أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزاءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبر القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العلمي والتطبيقي لتعلم اللغة.[١٧]

٢- أهمية مهارة الكلام

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية. ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعليم اللغة.

إننا كثيرا ما نجد أن نسبة عالية ممن يقبلون على تعلم اللغة العربية تهدف أولا إلى التمكن من الكلام والتحدث هذه اللغة، كما أننا حينما نقول (فلان يعرف اللغة الانجليزيةو مثلا) يتبادر إلى الأذهان أنه يتحدثها، معنى ذلك أن هناك ضرورات لتعلم الكلام يمكن أن توجز بعضها فيما يلي:[١٨]

(أ) أن الأسرة عندما تعلم ابنها لغة أجنبية إنما تتوقع أن يتحدث بها.

---

[١٥] لويس معلوف، المنجد من اللغة و الاعلم (بيروت : دار المشرقة) ص : ١١٤٩

[١٦] عبد الرحمن، اضاءات لمعلي اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص : ٢٠٣

[١٧] محمد كمال الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة: جامعة ام الفرى ١٩٨٠) ص: ١٥١

[١٨] نفس المرجع، ص: ١٥٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(ب) أن الكبير عندما يقبل على تعلم لغة ما يكون التحدث بها في مقدمة أهدافه.

(ت) أن النجاح في تعلم الكلام باللغة الأجنبية يدفع إلى تعلمها وإتقانها.

(ث) أننا لا نتصور إمكانية الاستمرار في تعلم القراءة والكتابة باللغة الأجنبية دون التحدث.

(ج) أن الفرد عندما يقرأ ويكتب إنما يفكر بوساطة ما تعلمه شفويا استماعا وحديثا. ففي القراءة مثلا نحن نفحص ما وراء السطور بحثا عن المقابل الشفوي حيث نضيف فكريا ومعنويا أشياء ليست ظاهرة في الكلمة المكتوبة. وفي الكتابة نحن نكتب ما نقوله شفويا لأنفسنا، حيث عندما نكتب لغة أدبية فنحن عن طريق الحوار الداخلي نقوم بتخير الكلمات والتراكيب والجمل والصور التي تعبر أحسن تعبير أدبي عن المعنى الذي نريده.

(ح) أن عملية تعلّم اللغة ذاتها والاستفادة من المعلم تعتمد على الحديث، فالمعلم في تدريسه وتصحيحه أخطاء الدارسين يستخدم الكلام، وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا.

(خ) أن هناك حقيقة أثبتتها الدراسات وخبرات الممارسة تقول: إن معظم الذين يتعلمون اللغة الأجنبية من خلال القراءة والكتابة فقط يشفلون عند أول ممارسة شفوية للغة.

وبالرغم من هذه الضرورة التي تدفع الأفراد لتعلم اللغة ومن ثم تعلم الكلام إلا أننا نجد أن هذه المهارة لا تلقى الاهتمام الكافى في عملية تعليم اللغة، ولعل هذا يدعونا إلى ضرورة الالتفات إلى

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

إكتساب هذه المهارة بطرق فعالة، وإعطائها الاهتمام الذي يعطي للقراءة والكتابة والقواعد إن لم يكن أكثر.

٣- أهداف مهارة الكلام

أهداف مهارة الكلام هي وسيلة للتفاعل مع الاخرين وفهم ما يستخدمه المتكلم، يبدأ بعد أن يعرف التلاميذ صوت الحروف باللغة العربية، مع معرفة الفرق بين أصوات الحروف مع بعضها البعض.[١٩]

ومن أهم الأهداف التي يجب أن يعمل المنهج بمافيه المدرسعلى تحقيقها خاصة في الحلقة الأولى منمرحلة التعليم الأساسي ممايلي:

(أ) تطوير وعي التلاميذ بالكلمات الشفوية كوحدات اللغة

(ب) إثراء ثروته اللفظية والشفهية

(ت) تقويم روابط المعنى عنده

(ث) تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها

(ج) تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات اللغوية

(ح) تحسين هجائه ونطقه استخدامه للتعبير القصصي المسلسلة

---

[١٩] ترجم من :

، *MemahamiKonsepDasarPembelajaranBahasa Arab*، Mamlu"atulNi'mah،Abdul WahabRosyidi UIN Maliki Press 2011.Hlm : 90

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- طريقة التعليم لمهارة الكلام

(أ) طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي الطريقة لتعليم اللغة الأجنبية التي تلزم المعلم والمتعلم استعمال اللغة الهدف مباشرة دون الاستعانة باللغة الأم وإذا وجدت المفردات الصعبة التي صعب على المتعلم فهمها فيشرحها المعلم باستعمال وسيلة الإيضاح أو بالحركة أو بالصور وما إلى ذلك[٢٠].وسميت بطريقة المباشرة لأن المعلم في تدريسه يستعمل اللغة الأجنبية مباشرة ولايستعمل لغة الطلاب عندما في شرح المفردات لايجوز المعلم أن يستعمل اللغة الأم ولكن يستعمل الإشارة والصور والأفعال الحركية ولايلجأ إلى التربية[٢١].

(ب) طريقة السمعية الشفهية

طريقة السمعية الشفهية هي طريقة تهدف إلي تعليم مهارات اللغوية بهذه الترتيب الاستماع ،الكلام ،القراءة ،والكتابة.

(ت) طريقة المحادثة والحوار

هي إلقاء مادة اللغة العربية بالحوار يعنى الحوار بين المعلم والمتعلم بين التلاميذ وزملائهم لتزيد مفرداتهم. عند جويرية دحلان "أن طريقة الحوار هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية بالحوار بين المعلم والطلاب، والطلاب مع زملائهم أزواجا وجماعة"[٢٢] تبدأ هذه الطريقة بكثرة السؤال والجواب

---

[20]Tayar Yusuf، Saiful Anwar، *MetodologiPengajaran Agama danBahasa Arab* (Jakarta: Raja Grafindo persada،1997) Hlm :102-103

[٢١]نفس المرجع، ص: ١٥٤-١٥٥

[٢٢]ترجم من:

DjuwairiyahDahlan، *MetodeBelajarMengajarBahasa Arab*، (Surabaya: Al-Ikhlas، 1992)، Hlm: 119

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ليكون الحوار الاتصال في تدريب هذه الطريقة وينبغي على المعلم أن يلقي كلمة السؤال في أول درس استمرا را.

٥- خطوات تعليم مهارة الكلام

هناك عدد من الخطوات التي يستخدمها المعلم عندما يعلّم مهارة الكلام على مايلي[٢٣]:

(أ) للمبتدئين

(١) يبدأ المعلم في ممارسة التحدث بطريق يعطي الأسئلة التي يجيب عليها التلاميذ

(٢) في الوقت نفسه ، يُطلب من التلاميذ تعلم كيفية نطق الكلمات وتركّب الجمل والتعبير عن الأفكار

(٣) يطلب المعلم من التلاميذ الإجابة على ممارسة السافية ، أو حفظ المحادثة أوالإجابة عن الأسئلة المتعلقة بالمحتوى النصي الذي يقرأه التلاميذ.

(ب) للمتوسطين

(١) تعلم التحدث عن طريق لعب الأدوار

(٢) ناقش الموضوع

(٣) يحكي قصصًا عن الأحداث التي يختبرها التلاميذ

(٤) يحكي عن المعلومات التي سمعت من التلفزيون أو الراديو أو غيرها

(ج) لملمتقدمين

(١) يختار المعلم فكرة لممارسة كلام

(٢) يجب أن يكون الموضوع المختار علاقات مثيرة مع حياة التلاميذ

(٣) يجب أن تكون الموضوع واضحا

[23]Abdul WahabRosyidi، Mamlu"atulNi'mah، *MemahamiKonsepDasarPembelajaranBahasa Arab*، UIN Maliki Press 2011.Hlm : ٩٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(٤) دعوة التلاميذ لاختيار موضوعين أو أكثر حتى يتمكن التلاميذ اختيار الموضوع ما يعرفونه.

و- بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

١- النطق :

من أهم هذه الجوانب الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا، فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطىء.[٢٤]

وليكن واضحا في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

٢- المفردات :

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، لك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها ذات الوقت وسائل للتفكير، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.[٢٥] وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الإستماع والقراءة، ثم تأتي مهارة الكلام والكتابة فتفسحان في الجمال لتنميتها والتدريب على استخدامها.

إن تحصيل الكلمات ليس مشكلة الوحيدة في بناء المفردات، ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها، وفي

---

[٢٤] محمد كامل الناقة ، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (مكة المكرمة: جامعة ام الفرى ١٩٨٠) ص: ١٥٩

[٢٥] نفس المرجع، ص :١٦١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

نفس الوقت إضافة كلمات جديدة، ولذالك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال :

١- تقديم كلمات اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.

٢- إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.

٣- محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لاتنسى.

٣- القواعد :

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماما. أما المتعمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أي ليست ضرورية للتحدث باللغة. ومهما يكن الأمر فثمت حقيقة لا يمكن إنكارها وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيدا المتكلم بها والتي يجب أيضا أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر، وسواء تم بوعي أو بغير وعي.

إذا ما نظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة ما تقدم بواحد من طريقتين :[٢٦]

الأولى : تقديم القاعدة الجديدة من خلال حوار أو موقف قصصي، ثم تستنبط وتستخدم في مواقف حوارية جديدة.

الثانية : تقديم القاعدة الجديدة في أمثلة غلى شكل جمل .

في أول الدارس، ثم تستخرج القاعدة ويتم التدريس عليها. وحسبما يرى المدرس إما أن يقدم تدريبات، وإما أن يقدم المفاهيم من خلال الشرح يدعمها بأمثلة سهلة ثم بتمرينات.

[٢٦] نفس المرجع، ص : ١٦٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤ – الفهم :

مهارة الكلام هي القدرة على الكشف عن الأصوات أو الكلمات للتعبير عن أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للخصم. بمعنى أوسع، والتحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها التي تستخدم عددا من العضلات والأنسجة العضلية من جسم الإنسان لنقل العقل من أجل تلبية احتياجاتها.[٢٧]

بشكل عام، تهدف اللغة إلى أن تكون قادرة على التواصل شفهيا بشكل صحيح ومناسب مع اللغة التي يتعلمونها. وسائل جيدة ومعقولة لنقل الرسالة إلى الآخرين بطريقة مقبولة اجتماعيا.

٥ – الطلاقة :

وكما نعلم، فإن نشاط الاستماع إلى أنشطتنا يبدأ بالاستماع وانتهاء بالفهم أو الاستجابة. نشاط التحدث ليس كذلك. يبدأ نشاط التحدث من رسالة يجب أن يكون لدى المتكلم التي سيتم تسليمها إلى المستلم بحيث يمكن لمستلم الرسالة تلقي محتوى الرسالة أو فهمه.

فالناس كشعوب اجتماعية يحتاجون إلى علاقات وتعاون إنساني آخر. العلاقة مع البشر الآخرين هو نقل محتوى الأفكار والمشاعر، ونقل المعلومات والأفكار والأفكار والآراء أو الأفكار لغرض.

نقل رسالة شخص ما باستخدام وسائل الإعلام أو الأداة التي هي اللغة، في هذه الحالة اللغة المنطوقة. يتوقع الشخص الذي سينقل الرسالة أن مستلم الرسالة يمكنه فهمها.

يسمى موفر الرسالة أيضاً المتكلم ويسمى مستلم الرسالة تخزين أو وحدة إصغاء. ويسمى الحدث عملية التسليم اللفظي لمثل هذه الرسائل يتحدث.

---

[27]Heri Guntur Tarigan، *BerbicaraSebagaiSuatuKeterampilanBerbahasa*، Bandung: Angkasa، 1994. Hal. 3

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مع صيغ أخرى يمكن القول بأن التحدث هو مهارة نقل الرسائل من خلال اللغة المنطوقة.

ج- الفصل الثالث : (ل-لينغو)

١- مفهوم برنامخ ل-لينغو

برنامج ل-لينغو هو برنامج على الانترنت التي تساعدك على تعلم لغة أجنبية دون الحاجة إلى اتخاذ لمؤسسة معينة. بما فيه الكفاية مع هذا التطبيق، يمكنك إتقان بعض المفردات لغة أجنبية مع النطق الكامل ومعنى الكلمات باللغة العربية. هناكك العديد من اللغات التي يمكن تعلمها باستخدام هذا البرنامج ما يلي : الإنجليسية، الهندية، الفرانيسية، الجرمانية، والإندونيسية. وكانت هذه الوسيلة مستخدمة الصورة و الكتابة.

تعلم اللغة العربية بسرعة وفعالية مع L-Lingo اللغة العربية. يحتوي على الآلاف من صور المتكلم الأصليو الصوت.تم تصميم L-Lingo ليكون سهل الاستخدام. إنها تستخدم قنوات الوسائط المتعددة، والصور المسجلة الأصلية لتمكينك من فهم الكلمات والعبارات العربية المفيدة على الطريق، عند الاختلاط بالعربية في الحياة اليومية أو العائلية، وأثناء العمل.

يتم تصور الآلاف من الكلمات والجمل مع الصور، الملاحظات النحوية، النطق الكامل المتحدث الأصلي، مسابقة المرح، واضح وسهل الفهم تصميم البرنامج بفضل L-Lingo ، يمكن للطلاب تعلم الكلمات المرئية ، وكذلك من خلال الاستماع والقراءة. دروس اللغة العربية من خلال هذا التطبيق تجعل الطلاب يتعلمون الكلمات والعبارات العربية بسرعة.

L-Lingo يجعل الطلاب يتفاعلون مباشرة من خلال صورة وصوت من اللغة العربية ، وليس فقط الكلمات المكتوبة. يتكون هذا التطبيق من ٦٥ درسًا باللغة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

العربية (متوفرة في النسخة الكاملة) بما في ذلك ما يلي: مقدمات وتحية، في المنزل، في المطار، في الفندق، اللون، الطعام، في المكتب، المهن، رقم، الملابس، يحكي الوقت باللغة العربية، الحيوانات، الطعام والطهي، طرح الأسئلة باللغة العربية، المشتريات والمبيعات، المناظر الطبيعية والسياحة الطبيعية، الطقس، الرياضة، الأسرة والعلاقات، البلد والقارة، الموسم،التسوق، أيام الأحد والأشهر وما إلى ذلك، الكمية والشكل، الآن ، ثم والمستقبل يتوتر.[٢٨]

٢- كيفية تحميل تطبيق ل-لينغو

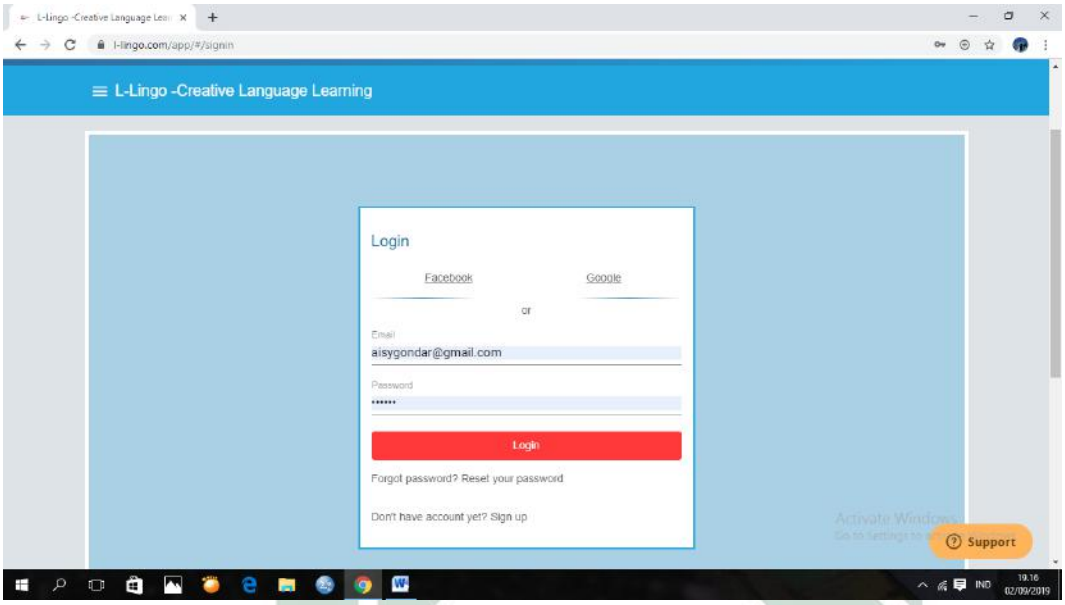
يمكنك تحميل التطبيق ل-لينغو إما عن طريق متجر اللعب *(Play Store)* أو متجر جوجل اللعب *(Google Play)*. ولكن في تطبيق هذه الوسيلة التعليم للطلاب في الباحث الشاشة لذلك للوصول هذا البرنامج يفتح الباحث www.l-lingo.com.

حتى يتمكن من مواصلة تعلم لغتك أينما كنت :

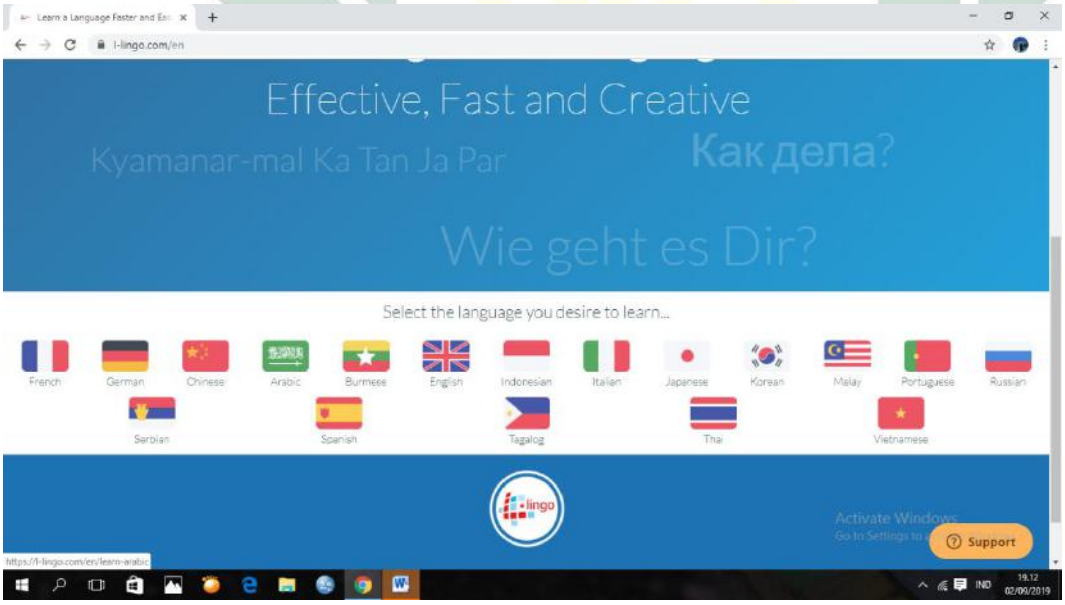
(أ) افتح https://www.l-lingo.com/.ثم اختار*Login*.ونستطيع أننفتح هذا البرنامج بدخول الفيسبوك أو جوجل.

[28]https://www.google.com/amp/s/apkgk.com/id/amp/air.com.ilingo.ara_l65_trl

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

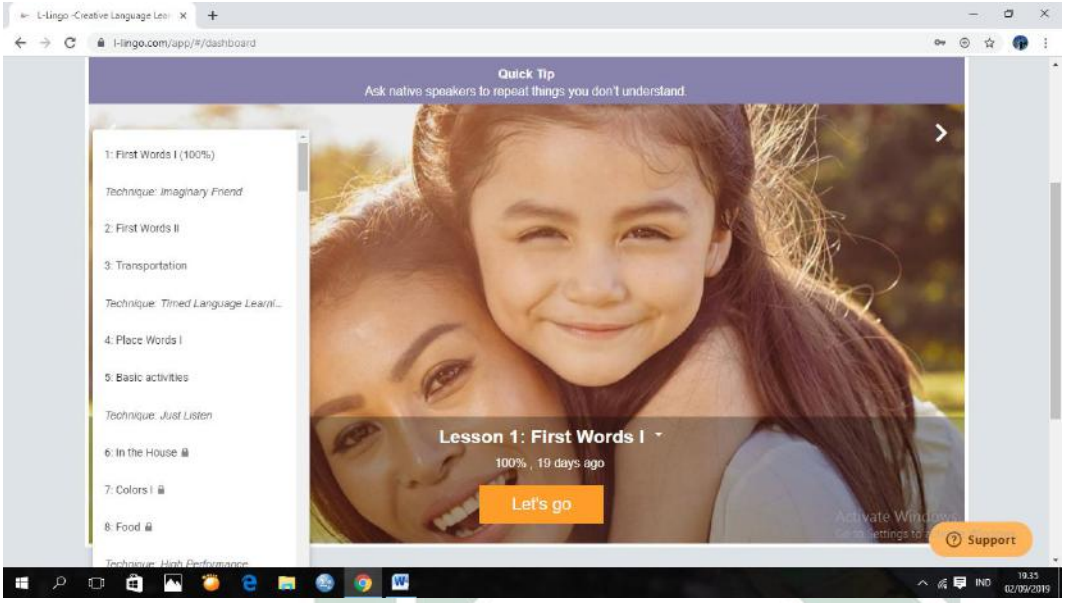


(ب) ثم اختار اللغة منشودة.

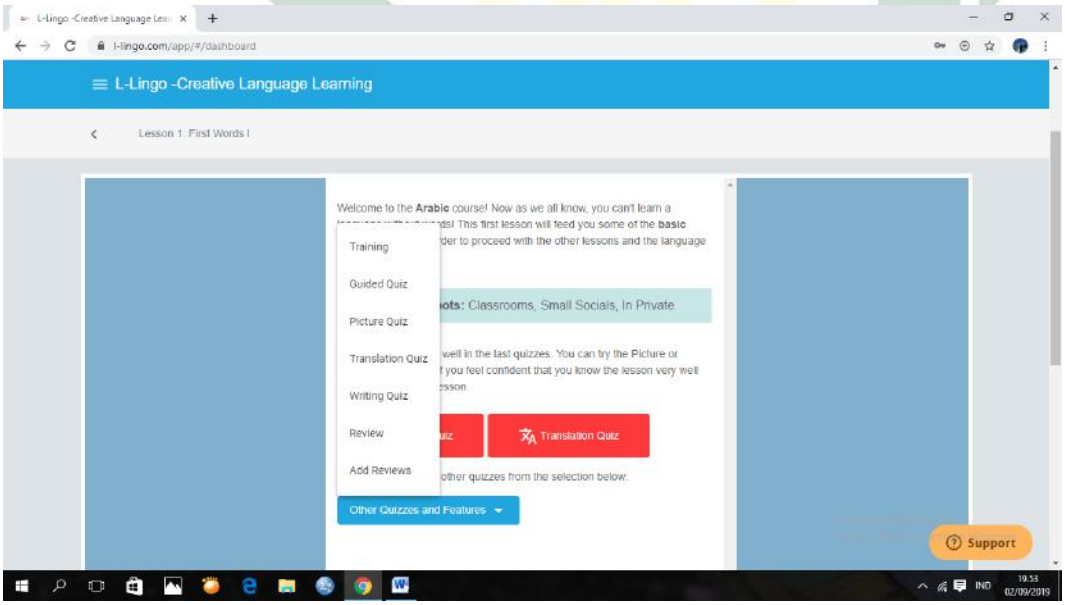


(ت) اختار احد الموضوعات في هذا البرنامج. كمثل، نختار الموضوع عن درس الأول.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id



(ث) لكل موضوع اربعة مسابقات، ثم اختر احدى من أربعة مسابقات



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثالث

طريقة البحث

طريقة البحث هي الطريقة التي استخدمها الباحث في تحليل بحثه.[١] فإطلاق مفهوم طريقة البحث هي طريقة عملية للحصول على البيانات ذات الأغراض والاستخدامات المحدودة.[٢]

أ- نوع البحث

هناك طريقة البحث الطريقة الكيفية والطريقة الكمية. والطريقة الكيفية هي طريقة البحث لاستخدم الحساب والارقام العدية فيها. وعكسه الطريقة الكمية فإنها يكون فيها الحاسب والأرقام العددية.[٣] أما طريقة البحث التي استخدام الباحث هي طريقة الكمية، و معنى من طريقة الكمية هي الطريقة المستخدمة للحصول البيانات الوصفية التى تتكون من اقوال وكتابات من الملاحظة.

ب- فروض البحث

فروض البحث هي إجابة مقيدة علم سألة البحث ومقررة بالبيانات المجموعة.[٤] وإنفرضية البحث نوعان وهي الفرضية البدلية (Ha) والفرضية الصرفية (Ho) .

ترجم من:

[1]Nana Syaodi Sulmadinata، *Metode Penelitian Pendidikan*،(Bandung:PT Remaja Rosda Karya.2005)، Hlm:52

[2]Sugiyono، *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif، Kualitatif، dan R&D*،(Bandung: Alfabeta، 2015)، Hlm :2

[٣]نفس المرجع، ص: 52

[٤] ترجم من: Arikunto Suharsimi،*Metodologi Penelitian*، Jakarta : Bulam Bintang) ،1996 ،.hal. 62

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١- الفرضية البدلية (Ha)

دلت الفرضية البدلية أن فيها علا قة بين متغير مستقل*(Variabel X)* ومتغير غير مستقل*(Variabel Y)*. الفرضية البدلية لهذه البحث هي دلت وجود ترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا بعد وسيلة التعليم"ل-لينغو" (L-lingo).

٢- الفرضية الصرفية (Ho)

دلت الفرضية الصرفية أن ليس فيها العلاقة بين متغير مستقل *(Variabel X)*ومتغير غير مستقل *(Variabel Y)* والفرضية الصرفية لي هذا البحث هي دلت على عدم وجود ترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا بعد وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo).

ب- مجتمع البحث وعينته

والمراد بمجتمع البحث هي الأفراد والأشياء الذين يكونون في موضوع البحث، وعيّنة هي جزء من عدد وخصائص مجتمع البحث.[٥] وأما مجتمع البحث في هذا البحث فهو الطلاب في الفصل السابع أ+ ب بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا. أخد الباحث في الفصل السابع أ. وعدد عينة البحث في هذا الفصل "١٩" طلاب.

إذا كان عدد مجتمع البحث أكثر من مائة، فيجوز أن تأخذ عينة البحث ولكن إذا كان عدد مجتمع البحث أقل من مائة فلذالك على الأحسن أخذ جميع

[٥] نفس المرجع، ص: 118

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المجتمع. وكان العينة في هذ البحث هي جزء من المجتمع. أما الطريقة المستخدمة في هذا البحث فهي العينة القصدية (*Purposive Sampling*).[٦]

ج- طريقة جمع البيانات

البيانات هي كل ما يحتاج الباحث من هذا البحث وقد استعمل الباحث طريقة كثيرة موافقة بهذا البحث كما يلي :

١- طريقة الملاحظة (Observasi)

طريقة الملاحظة هي منهج العلمي يعني بملاحظة وتدوين الظواهر الملحوظة منظام وهي لا تحدد على الملاحظة مباشرة فحسب بل غير مباشرة.[٧]يستخدم الباحث ملاحظة المباشرة لمعرفة تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

٢- طريقة الوثائق (Dokumenter Method)

هي طريقة جمع البيانات تحتوى على الكتب والجرائد والمجلات وما إلى ذلك.[٨]إستعمل الباحث هذه الطريقة لنيل البيانات لمحة عن المدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا مثل جملة الأساتيذ والموظف و الطلاب وغيرها.

٣- طريقة الاختبار

في هذا البحث استخدام الباحث طريقة الاختبار يعني الاختبار القبلي و الاختبار البعدي .أما الاختبار القبلي هو يجرى قبل بداية البرنامج

ترجم من :

[٦] SuharsimiArikunto، *ProsedurPenelitiansuatuPendekatanPraktek*، (Jakarta: PT. Riniekacipta، 2016) Hlm139

[٧] SuharsimiArikunto، *ProsedurPenelitiansuatuPendekatanPraktek*، (Jakarta: PT. Riniekacipta، 1997) Hlm 234

[٨] نفس المرجع،ص : 149

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التعليمي لمعرفة مستوى الطلاب اللغوي أو كفاءتهم اللغوية قبل استخدام البرنامج التعليمي. .و أما الاختبار البعدي هو يجرى بعد انتهاء البرنامج التعليمي لمعرفة مدى التطور، التقدم و زيادة اللغوي الذي أنجزه الطالب بعد استخدام البرنامج التعليمي.ونتيجة هذا الاختبار تقارن بنتيجة الاختبار القبلي لمعرفة مدى الفرق بينهما.[٩]

٤- طريقة المقابلة (Wawancara)

المقابلة هي نقية من التقنيات المباشرة لجمع المعطيات ميدانيا (الحصول على المعلومات من مصادرها) بإلقاء الأسئلة إلى المجيبين وأجابوها شفويا للحصول على المعلومات مباشرة.[١٠] قام الباحث بها لجميع البيانات و تكملها. يسأل الباحث بوسيلة المحاورة شفويا إلى رئيس المدرسة عن تأسيس المدرسة وعن المنابج الدراسية والمعلمة اللغة العربية للحصول على الأخبار أو الوثنائق عن قدرة الطلبة على الكلام وعن المحاولات التي قامت بها المدرسة نحو ترقية مهارة الكلام وكذلك المشكلات المواجهة وحلها.

في هذ البحث استخدم الباحث طريقة الإختبار يعني إختبار قبلي (*Pretest*) قبل تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) وإختبار بعدي (*Postest*) بعد تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo). وهذه الطريقة يستخدم الباحث لنيل البيانات عن مهارة الكلام لطلاب الفصل السابعة وتطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام و لمعرفة

ترجم من :

[9]M. Musfiqon، *PanduanLengkapMetodologiPenelitianPendidikan*، (Jakarta: PT. Prestasi Pustakarya، 2012).Hlm91

[١٠]سهيل، الرزق، ٢٠٠٣ ، *مناهج البحث العلم*، فلسطين، ص. ٣٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

د- بنود البحث

بنود البحث هو آلة استحدامها الباحث لجمع بيانات.[١١] واستعمال الباحث أدوات البحث:

١- صفحة الملاحظة لمعرفة *فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.*

٢- الوثائق المكتوبة والصور والإلكترونية في طريقة الوثائق للوصول إلى البيانات والمعلومات عن المدراسة وعدد الطلاب بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

٣- مجمزعة الأسئلة والتمرينات لنيل الحقائق والمعلومات عن *فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.*

هـ- طريقة تحليل البيانات

استخدم الباحث الطريقة الاخصائية برمز المقارنة *(t-test)*مقارنة الوصول إلى كفاءة الطلاب قبل وبعد التطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

إذا كان التحليل يوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب قبل وبعد الاختبار فهذا يدل على أن الفرضية الصرفية *(H0)* مردودة وبمعنى هناك توجد التأثير. وعكسه إذاكان بعد التحليل لايوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب قبل وبعد التطبيق فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية *(H0)* مقبولة بمعنى ليس هناك التأثير.

[11]Suharsimi Arikunto، *Metodologi Penelitian* (Jakarta: Bulan Bintang، 1996)، hlm. 131

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اما بالنسبة للبيانات التي سيتم تحليلها الباحث هو نتائج الاختبار قبلي وبعدي تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام. هذا التحليل يستخدمه الباحث لنيل الإجابة عن تأثير تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام للطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

القائدة والتفسير على قيمة قائدة "*Uji T*"، فتستعمل الباحث وأما رمز المقارنة (Ttest) كما يلي[١٢]:

$$t. = \frac{M_D}{SED_D}$$

خطوات تحليل البيانات، ممّا يلي :

١. يصنع لوحة الحساب

٢. يطلب جملة التمييز ∑D/Differensia

٣. يطلب مقيال الإنحراف (SD) بالرمز :

$$\boldsymbol{SD_D} = \sqrt{\frac{\sum \boldsymbol{D^2}}{\boldsymbol{N}} - \left(\frac{\sum \boldsymbol{D}}{\boldsymbol{N}}\right)^2}$$

٤. يطلب/Standart Mean Error (SEM_D)

$$\mathrm{SEM_D} = \frac{\mathrm{SD_D}}{\sqrt{\mathrm{N} - 1}}$$

[١٢] ترجم من: AnasSudijono، *PengantarStatistikPendidikan*(Jakarta: PT.RajaGrafindoPersada، 2013)، hal: 242.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥. يطلب المتوسط (Mean)

$$M = \frac{\sum D}{N}$$

الوصف :

t_0 : المقارنة

D : المسافة بين ما قبل الإختبار وما بعده.

SD : نتيجة الإنحراف.

N : المواضيع التي شملتها العينة.

M :المتوسط (Mean)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الرابع

الدراسة الميدانية

الفصل الأول : لمحة عن مدرسة بدر السلام المتوسطة الإسلامية سورابايا.

أ- هوية مدرسة بدر السلام المتوسطة الإسلامية سورابايا.

اسم المدرسة : مدرسة بدر السلام المتوسطة الإسلامية سورابايا.

العنوان : الشارع هـ. ر. محمد ١٦١

المنطقة : دكوه فاكيس

المدينة : سورابايا

الولاية : جاوى الشرقية

رقم الهاتف : (٠٣١)٧٣٢.٦٨٩

اسم المؤسسة : مسجد التقوي

رقم احصائية المدرية : ١٢١٢٣٥٧٨٠٠٠٨

سنة التأسيس : ١٩٩٤

سنوات عملية : ١٩٩٤

حالة لأرض : الممتلكات الحكومة

مساحة لأرض: ١٢٠٠ مترا

حالة البناء : الممتلكات الخاصة

واسع المبني : ٦٧٢ مترا

رئيس المدرسة : وجود

رقم الهاتف : ٠٨١٣٣٣٣٤٧٤٦٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التربية النهائي:S١

اعتماد المدرسة : المعتمدة "ب"

البريد الإكتروني المدرسة : mtsbadrussalam@yahoo.co.id

الويبسيت : Mtsbadrussalam-sby.sch.id

ب- تاريخ المدرسة.

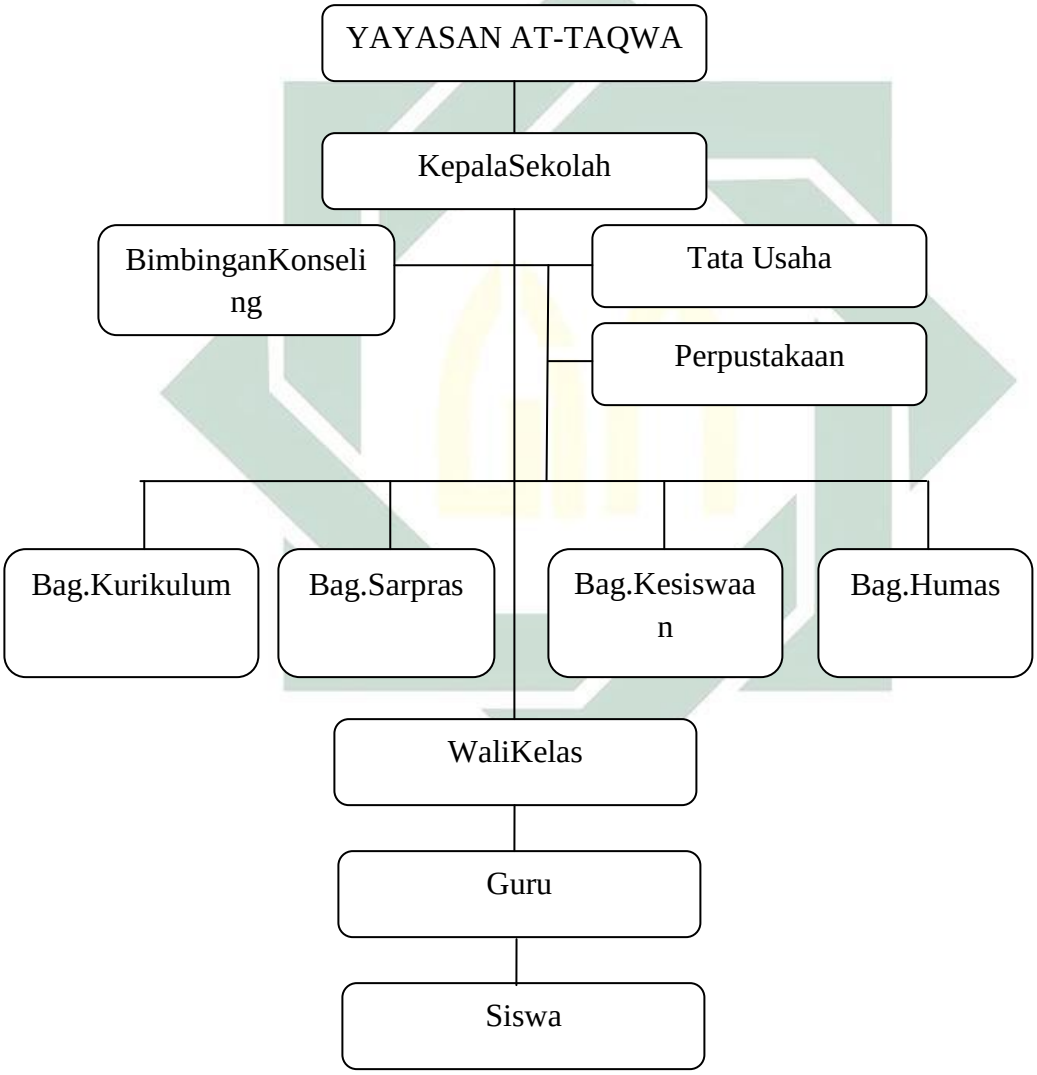
المدرسة بدر السلام المتوسطة الإسلامية سورابايا هي احدى من مؤسسة التربوية في سورابايا. وضعت هذه المدرسة في الشارع هـ. ر. محمد ١٦١ سورابايا بمساحة الأرض ١٢٠٠ مترا . تأسست مدرسة بدر السلام في التاريخ ١٦ يوليو ١٩٩٤ م. رائدها إمام صالحن، هو أمين الصندوق في مسجد التقوى. من خلال عملية البناء المجتمع حول المدرسي يتبعون للمساعدة. من بداية البناء حتى الان تأتى الأموال من المانحة خالصا. في السنة الأولي من الوقوف تملك المدرسة مكانين و الان تسعة أماكن. هذة المدرسة تكون تحت رعاية مؤسسة مسجد التقوي . في السنة ١٩٩٧ تأسست المدرسة بدر السلام المتو سطة الإسلامية المدرسة الإبتدائية أيضا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- هيكل التنظيم مدرسة.

اللوحة ٤.١

هيكل التنظيم المدرسة"بدرالسلام" الثانوية سورابايا، كما يلي:



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

د– أحوال مدرسينالمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

عدد المدرسينفي مدرسة "بدر السلام"الثانوية سورابايا هي أربعة و عشرون عددا.

عدد المدرسينفي مدرسة بدر السلامالثانوية سورابايا، كما يلي:

اللوحة ٤.٢

رقم	الإسم	الرواية التربوية	المواد
١	وجود	S.Pd	اللغة الإندونيسية
٢	هادي سيسوانطا	S.Pd	العلوم الطبيعية
٣	الدوكتور سوكا وييانطا	Drs	الرياضيات
٤	رحمة هداية الله	-	اللغة الإنجليزية
٥	سري واهيوني	-	العلوم الإجتماعية
٦	سيرلي دييانساري	-	التوجيو الإستشاري
٧	أمنة كوستية	-	موظفة في الإدارة
٨	أفرزال فراتاما	-	موظف في الإدارة
٩	فاريستيا سافوترا	-	موظف في المكتبة
١٠	كورنيا الى ريبكا	-	موظفة في الإدارة
١١	الدوكتور موجييانطا	Drs	العلوم الإجتماعية
١٢	دوي هاندايانطا	S.Pd	العلوم الطبيعية
١٣	الدوكتور الحاج عمو الدين رأس	Drs	اللغة العربية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٤	دوي واهيوني	S.Pd	اللغة الإنجليزية
١٥	يايوك	S.Pd	اللغة الإندونيسية
١٦	محمد سيف الدين	S.Pd.I	القرآن الحديث
١٧	سري ولانتاري	S.Pd	اللغة الإندونيسية
١٨	يانو ايسرا نورجاهيا فوترا	-	الرياضة
١٩	كاميداة النفيسة	S.Hi	العقيدة
٢٠	مكيد علي رضا	-	الفقة
٢١	ريستو نور فجار هـ	S.Sos.I	SBK
٢٢	فريديا	-	ورشة العمل
٢٣	ديني ليستيا نيغسية	S.Pd.I	التاريخي الثقافي الإسلامية
٢٤	عبد الغفور	-	التربية الوطنية

هـ– أحوال وسائل وأبنية المدرسة.

أما الوسائل والأبنية في مدرسة "بدر السلام" الثانوية سورابايا فما يلي:

اللوحة ٣.4

النمرة	شكل	عدد	وضوح		
			جيد	مقبول	مردود
١	غرفة الفصل	٨	▯		

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢	غرفة المكتبة	١	▯		
٣	غرفة مدير المدرسة	١	▯		
٤	غرفة المدرّس	١	▯		
٥	غرفة الإدارة	١	▯		
٦	غرفة الرياضة	١		▯	
٧	غرفة المعمل	١		▯	
٨	غرفة الفنّيّ	١		▯	
٩	مستودع	٢	▯		
١٠	مقصف	٤	▯		
١١	غرفة الحمّام للمدرس	١	▯		
١٢	غرفة الحمّام للطلاب	٤	▯		
١٣	غرفة البوّاب	١	▯		
١٤	غرفة الصحة	١		▯	

و– تعليم اللغة العربية بمدرسة "بدر السلام" الثانوية سورابايا.

تستخدم هذه المدرس منهاج التدريس المسمى "المنهج ٢٠١٣"فلذلك لزم لجميع الأساتيذ والأستاذات أن يرتبون الأجهزة التعليمية للمادة التي سيعلمونها. وكذا معلم اللغة العربية وهو الدوكتور الحاج محمد عمو الدين رأس، لديه الأجهزة التعليمية كاملة.

أما الطريقة المستخدم لكل مهارة في تعلّم اللغة العربية مختلفة. يستخدم الدوكتور الحاج محمد عمو الدين رأس طريقة إعطاء المهمةفي مهارة الإستماع و الكتابة والقراءة ولكن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في مهـارة الكـلام يسـتخدم طريقةالسـمعية والشـفاهية. لوسـائل التعليميـة يسـتخدم المعلـم الإعـلام التكنولوجيا" PPT" واليدوية .فيهـذه الحالة، يفضـل الطـلاب باسـتخدام الإعـلام اليدوية. لأنهم يصنعونها خاصة وفقا لقراءتهم وفهمهم. المرافق التي تدعم عملية التعلّم من المدرسةيعنيالكتاب الخاصة للمعلم، و قواموس و أوراق عمل الطالب.

معاييرالتقييم المستخدم المعلم بالنظر من يومية الطلاب ولكن لايزال يشير إلى الحد الأدنى من معايير الإتقان(KKM). وقال المعلم إن جعل معايير التقييم لايمكن أن تكون سويا لأن كفـاءة لكـل الطـلاب مختلفـة. أمـا الطـلاب الـذي كفائتـه نقصـا فتـدعم بالوظيفـة. علـى العكس للطـلاب الـذي كفائتـه جيـدة فيعطـي المهمـة أثقـل. فيهنـا يوحـه المعلـم للطـلاب إلى الإبتكار حتى يصلوا إلى الحد الأدنى من معايير الإتقان(KKM).

في الأسبوع درس اللغة العربية موجود إلافييوم الثلاثاء و يوم الجمعة.للفصل السابع "أ" موجود في يوم الاثنين فقط. ولكن كل جلسة تتكون منثلاث ساعات. وكل ساعة تتكون من أربعيندقيقة.

الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها

أ- المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية بمدرسة بدر السلامالثانوية سورابايا في مهارة الكلام

اللوحة ٤٠٤

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya	1.1 Menyadari pentingnya kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah dalam berkomunikasi dengan lingkungan social sekitar rumah dan madrasah 1.2 Meyakinia dan motivasi internal (intrinsik)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
	sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa Arab 1.3 Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji hazanah keislaman
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur، disiplin، tanggung jawab، peduli (toleransi، gotong royong)، santun، percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan social dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya	2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan social sekitar rumah dan sekolah 2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa 2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji hazanah keislaman
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual، konseptual، danprosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan، teknologi، senibudaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata	3.1 Memahami bunyi، makna، dan gagasan dari kata، frase، kalimat bahasa Arab sesuai dengan struktur kalimat yang berkaitan dengan topik : منيوميات الأسرة Baik secara lisan maupun tertulis
4. Mengolah، menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan، mengurai، merangkai، memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis، membaca، menghitung، menggambar، dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semuadalam sudut pandang/teori.	4.1 Mendemonstrasikan ungkapan informasi lisan dan tulisan sederhana tentang topik من يوميات الأسرة ؛ Dengan memperhatikan struktur teks dan unsure kebahasaan yang benar dan sesuai konteks
Tarkib:	(الأرقام100 – 1؛خبرمقدم)الجهات،عند،اللام)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
	+مبتدأ مؤخر؛النعت المفرد؛ المبتدأ)ا لمفرد /نحن+ (الخبر)فعل مضارع

ب- مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

يبحث الباحث في هذا الباب عن عملية تعليم اللغة العربية للفصل السابع (أ)بالمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا، خاص في مهارة الكلام. ومن المعلوم من أهداف تدريس لغة العربية هي اكساب التلاميذ على المهارات الأربع وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

استخدم الباحث طريقة الاختبار لمعرفة كفاءة مهارة الكلام قبل تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo)بطريقة لطلاب الفصل السابع(أ). وأما نتيجة الاختبار فكما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة ٤.٥

حصل الباحث نتائج الاختبار القبلي (*Pretest*) لطلاب الفصل السابع(أ) بالمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

الرقم	الإسم	الاختبار القبلي
١	علدي دوي إراوان	80
٢	الفية الرحمة	50
٣	انند نور السبيلة	70
٤	ازيزة نور	50
٥	ديفين ايكو ف.	60
٦	ليني	80
٧	مرسيلو برامانا	70
٨	مرشة أغون سفيرة	50
٩	ميلة شفتري	50
١٠	نعمة الصلحة	60
١١	فرميستي رغية	60
١٢	ريغين سيندي فوتر	60
١٣	ريز مرديني	50
١٤	رزق ايدل رحماداني	70
١٥	سيندي رحماواتي	50
١٦	فنيسة مولينة	80

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٧	فنيسة سيفتية	70
١٨	وحيو ارينة فتري	70
١٩	فبرينو انغورو	60
مجموعة		1190
متوسطة		٦٢،٦٣

لمعرفة عدد التلاميذ من ناحية تقدير نتائجهم بالنسبة المأوية في الاختبار. ويأتي الباحث بالجدول التالي :

اللوحة ٤.٦

تفصيل النتائج في الاختبار من ناحية التقدير بنسبة مائية.

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد التلاميذ	النسبة المائية (%)
١	٧٦-١٠٠	جيد جدا	٣	١٦
٢	٥١-٧٥	جيد	١٠	٥٣
٣	٢٦-٥٠	مقبول	٦	٣١
٤	١-٢٥	ناقص	-	-
مجموعة			١٩	١٠٠

نظرا إلى اللوحةالسابق يوجد أن كفاءة مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع (أ) هي ستة عشر في المائة(١٦%) منهم يحصلون على درجة "جيد جدا" ثلاثة وخمسون في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المائة (٥٣%) منهم يحصلون على درجة "جيد" وواحد وثلاثون في المائة(٣١%) منهم يحصلون على درجة "مقبول".

واستخدم الباحث أيضا طريقة الملاحظة.و طريقة الملاحظة هي طريقة يشاهد فيها الباحث لعملية التعليم في الفصل السابع (أ) قبل تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو"(L-lingo)وبعده، واستخدم الباحث هذه الطريقة لجمع البيانات عنفعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo)لترقية مهارة الكلام لطلاب فصل السابع بمدرسة بدرالسلام الثانوية سورابايا.

بعد أن يقوم الباحث بالملاحظة إلى الفصل السابع (أ) بمدرسة بدرالسلام الثانوية سورابايا في تدريس الكلام، عرف أن في عملية التدريس في الفصل السابع (أ) لاتستخدم فيها الطريقة أو الأسلوب المناسبة حتى يشعروا الطلاب بالملل.

اللوحة ٤.٧

النمرة	السؤال	نعم	لا
١	يستعمل الطلاب النبر في تكلم لغة العربية		▯
٢	يستعمل الطلاب النحو في تكلم لغة العربية		▯
٣	يستعمل الطلاب المفردات في تكلم لغة العربية	▯	
٤	يفصح الطلاب في تكلم لغة العربية		▯
٥	يفهم الطلاب في تكلم لغة العربية	▯	

ويلخّص الباحث أن مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع (ب) بالمدرسة بدرالسلام الثانوية سورابايا في تعليم اللغة العربية هي ناقصة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أما نتائج الطلاب في الإختبار القبلي كما يالي:

اللوحة ٤.٨

حصل الباحث نتائجالاختبار البعدي (*Posttest*) لطلاب الفصل السابع(أ) بالمدرسة بدر السلامالثانوية سورابايا

الرقم	الإسم	الاختبار القبلي
١	علدي دوي إراوان	100
٢	الفية الرحمة	80
٣	انند نور السبيلة	80
٤	ازيزة نور	70
٥	ديفين ايكو ف.	80
٦	ليني	90
٧	مرسيلو برامانا	80
٨	مرشة أغون سفيرة	70
٩	ميلة شفتري	80
١٠	نعمة الصلحة	80
١١	فرميستي رغية	90
١٢	ريغين سيندي فوتر	80
١٣	ريز مرديني	70
١٤	رزق ايدل رحماداني	80
١٥	سيندي رحماواتي	70

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٦	فنيسة مولينة	100
١٧	فنيسة سيفتية	80
١٨	وحيو ارينة فتري	90
١٩	فبرينو انغورو	80
مجموعة		1550
متوسطة		٨١،٥٧

لمعرفة عدد الطلاب من ناحية تقدير نتائج بنسبة المأوية في الاختبار البعدي نحو ترقية في تعليم مهارة الكلام الطلاب كما يلي :

اللوحة ٤.٩

تفصيل النتائج في الاختبار البعدي بنسبة التقدير الماوية :

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد التلاميذ	النسبة المائية (%)
١	٧٦-١٠٠	جيد جدا	١٥	٧٩
٢	٥١-٧٥	جيد	٤	٢١
٣	٢٦-٥٠	مقبول	-	-
٤	١-٢٥	ناقص	-	-
مجموعة			١٩	١٠٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بعتبار على لبيانات المجموعة، ٧٩% من الطلاب يحصلون على درجة "جيد جدا"، هذه بالنظر على نتيجة المتوسطة في الاختبار القبلى. ويدل ٢١% يحصلون على درجة "جيد".

ت- تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo)لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدرالسلام الثانوية سورابايا

قام الباحث بتطبيق وسيلة التعليم ل-لينغو في تعليم مهارة الكلام بمادة "أسرتي" لطلاب الفصل السابع بالمدرسة بدر السلام سورابايا لها أنشطة التعليم في تطبيقها.

أما خطوات تطبيق وسيلة التعليم ل-لينغو في تعليم مهارة الكلام بمادة "أسرتي" في تدريس اللغة العربية فتتكوّن من ثلاثة خطوات منها المقدمة والأنشطة الرئيسية والنشاط النهائي، وهي ما يلي :

يدخل المدرّس في الفصل السابع. في بداية الدرس يلقي المدرّس السّلام على الطلاب ثم يقرؤون الدعاء معا. للتأكيد من حضور الطلاب يدع المدرّس الطلاب بكشف الحضور وتعارف المدرس مع الطلاب. حضر جميع التلاميذ عدده ١٩ طلاب في هذا اليوم. ويسأل المدرس عن حال الطلاب بقول "كيف حالكم ؟ "ويجب الطلاب "الحمد لله بخير ."يسأل المدرّس عن الدرس في لقاء الماضى، وبعد ذالك رجع المدرس الدرس. ثم يشرح المدرس عن أهداف تعليم مهارة الكلام وأنشطة التعليم وفوائد في الحياة.

ثم يعترف عن وسيلة التعليم و أوضح الباحث كيفية استخدام وسيلة تعليم ل-لينغو للطلاب. حتى يتمكن الطلاب من فهمها ويبين عن الطريقة لاستعمالها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قبل استخدام برنامج ل-لينغو كثير من الكلمات اللغة العربية التي قد فهامها لطلاب وحفظها أيضا. مثل الأب، الأم، ولد، أخ، والكلمات التي غالبا ما سمعهم بالعربية. استعمل الباحث برنامج ل-لينغو في مهارة الكلام لتدريبهم على التحدث باللغة العربية.

وبعد دخول إلى هذه الوسيلة، اختر أحد الدرس في هذا البرنامج، وفي كل الدرس موجود أربع مسابقات. ثم يلاخظ لطلاب مفردات المسموعة بالوسيلة التعليمية برنامج ل-لينغو. وتكرر المدرس عن المفردات حتى يستطيع الطلاب ان يتكلم و يحافظوا المفردات. بعد أن يستمع لطلاب كيفية نطق تلك المفردات، اختار الباحث الطلاب ليجيبون الأسئلة التي ستضهر عشوائية بين معارف المفردات.

يشرح المدرس طلاب المفردات عن أسرتي. مثل : الأب، الأم، ولد، مرأة، رجل و المفردات الأخرى. ثم قرأ المدّرس بصوت عال. يحاكيه الطلاب، عرّف المدرس المفردات الجديدة للتلاميذ. ويسأل المدرّس معنى المفردات لكل طالب بطريقة سؤال والجواب، بالصورة كمفردات جديدة بعدم استخدام اللغة الام. والمدرّس يعطي مثالا ثم التلاميذ يقلدونه، طلب تلميذه من خلال الإشارة في الصورة والطلاب يجيبون بشكل صحيح باستخدام اللغة العربية. بعد الانتهاء دخل المدرس على المواد المقصودة هو اَلْمُبْتَدَأُ و اَلخَبَرُ (فِعْلٌ مُضَارِعٌ)وشرحه، ثم يكوّن المدرس الجملة التي تتكون منفعل المضارع والطلاب يفهمون عن شرح المدرس ، بعد فهم. الكلمة بعد حرف الجر استبدال بإشارة المدرس على الصورة المعينة. وفقا لقواعد النطق ويجب أن يكون صحيحا. ثم يعطي الاختبار، وفيه يتقدّم الطلاب أمام الفصل واحدا فواحدا تلو الآخر و يسأل المدرّس الطلاب مثل الانشطة السابقةهي السؤال والجواب. المعايير في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

نتيجة هي: النطق والقواعد والطلاقة والفهم. بعد انتهاء الوقت المحدد، يعطي المدرس استنتاجات حول التعلم . ويختتم المدّرس الدرس بالسلام.

كان ارتفاع النتيجة للطلاب بعد تطبيق وسيلة التعليم ل–لينغو. ويلخص الباحث بأن تطبيق وسيلة التعليم ل–لينغو يرتفع نتيجة للطلاب الفصل السابع خاصة في مهارة الكلام. ويرجوا الباحث سوف مدرّس اللغة العربية يستطيع أن يستخدم هذا التطبيق وسيلة التعليم ل–لينغو في تعليم مهارة الكلام .

ج– فعالية تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo)لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا

استخدامت الباحث طريقة الاختبار يعني اختبار قبل(Pretest) قبل تطبيق وسيلة التعليم"ل–لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام. اختبار بعدي (postest) بعد استخدامها. وتلك الاختبارات تستخدام لمعرفة فعالية وسيلة التعليم"ل–لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

بالنظر إلى نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي هناك فرق بين نتائج الاختبار قبل تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo)و نتائج الاختبار بعد تطبيق وسيلة التعليم "ل–لينغو" (L-lingo).

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة ٤.١٠

تحليل البيانات من الاختبار القبلي والاختبار البعدي

رقم	الإختبار القبلي (x)	الاختبر البعدي (y)	D = (x-y)	D^2
١	80	100	-20	400
٢	50	80	-30	900
٣	70	80	-10	100
٤	50	70	-20	400
٥	60	80	-20	400
٦	80	90	-10	100
٧	70	80	-10	100
٨	50	70	-20	400
٩	50	80	-30	900
١٠	60	80	-20	400
١١	60	90	-30	900
١٢	60	80	-20	400
١٣	50	70	-20	400
١٤	70	80	-10	100
١٥	50	70	-20	400
١٦	80	100	-20	400

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٧	70	80	-10	100
١٨	70	90	-20	400
١٩	60	80	-20	400
مجموعة	**١١٩٠**	**1550**	**-360**	**7600**

أما التحليل باستخدام كما يلي *SPSS* :

اللوحة ٤،١١

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pretest	62،63	19	10،976	2،518
	Posttest	81،58	19	8،983	2،061

اللوحة ٤،١٢

Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	Pretest & Posttest	19	،801	،000

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

اللوحة ٤،١٣

	Paired Differences					t	Df	Sig (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1Pretest - Posttest	-18،947	6،578	1،509	-22،118	-15،777	-12،555	18	،000

وبعد أن وجد الباحث نتائج الاختبار القبلي والبعدي، فيها الفرضيتان كما يالى:

١- الفرضية البدلية (H_1)

دلت الفرضية البدلية أن فيها العلاقة بين المتغير المستقل *variabel X* والمتغير المنعقد variabel Y . والفرضية البدلية لهذا البحث هي وجود ترقية كفاءة مهارة الكلام بعد تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لدى الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

٢- الفرضية الصفرية (Ho)

دلت الفرضية البدلية أن ليس فيها العلاقة بين المتغير المستقل Variabel X والمتغير المنعقد Variabel Y. والفرضية البدلية لهذا البحث هي عدم ترقية كفاءة مهارة الكلام بعد تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لدى الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

وأما النتيجة الأخيرة (بعدها) فتبدل على أن الفرضية البدلية (Ha) مقبول، هذا بمعني فعلية تطبيق وسيلة التعليم"ل-لينغو" (L-lingo) لدى الطلاب الفصل

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا. ولمعرفة هذه الفروض، استخدام الباحث رمز المقارنة التي يعرف برمز "T-test"كما يلي :

$$t. = \frac{M_D}{SED_D}$$

خطوات تحليل البيانات، ممّا يلي :

١. يصنع لوحة الحساب

٢. يطلب جملة التمييز $\sum$D/Differensia

٣. يطلب مقيال الإنحراف (SD)بالرمز :

$$\boldsymbol{SD_D} = \sqrt{\frac{\sum \boldsymbol{D^2}}{\boldsymbol{N}} - \left(\frac{\sum \boldsymbol{D}}{\boldsymbol{N}}\right)^2}$$

٤. يطلب/Standart Mean Error(SEM_D)

$$\mathrm{SEM_D} = \frac{\mathrm{SD_D}}{\sqrt{\mathrm{N} - 1}}$$

٥. يطلب المتوسط (Mean)

$$\mathrm{M} = \frac{\sum \mathrm{D}}{\mathrm{N}}$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الوصف :

t_0 : المقارنة

D : المسافة بين ما قبل الإختبار وما بعده.

SD : نتيجة الإنحراف.

N : المواضيع التي شملتها العينة.

M :المتوسط (Mean)

H_1 =وجود ترقية كفاءة مهارة الكلام بعد تطبيق وسيلة التعليم"ل–لينغو" (L-lingo) لدى الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

Ho = عدم ترقية كفاءة مهارة الكلام بعد تطبيق وسيلة التعليم"ل–لينغو" (L-lingo) لدى الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

وبعد أن نظر الباحث إلى نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، استخلص أن نتائج الاختبار قبل تطبيق وسيلة التعليم"ل–لينغو" (L-lingo) لدى الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا وبعد تطبيقها بينهما فرق. وهذ يدل على وجود ترقية كفاءة مهارة الكلام بعد تطبيق وسيلة "ل–لينغو" (L-lingo)لذلك، لمعرفة علاقة بينهما وفعالية هذه الطريقة لابد للباحث أن يستخدم تحليل البيانات، كما يلي :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١- بحث عن المتوسطة

$$MD = \frac{\sum D}{N}$$

$$= \frac{-360}{19}$$

$$= -18{,}947$$

٢- ب الانحراف المعيار SD (Standart Deviasi)

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{19} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{7600}{19} - \left(\frac{-360}{19}\right)^2}$$

$$SD_D = \sqrt{400 - (-18{,}947)^2}$$

$$SD_D = \sqrt{400 - 359}$$

$$SD_D = \sqrt{41}$$

$$SD_D = 6{,}5$$

٣- يطلب *Standar Mean Eror* / (SE_{MD})

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{6{,}5}{\sqrt{19-1}}$$

$$SE_{M_D} = \frac{6{,}5}{4{,}2}$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$= 1،50$$

٤- يطلب النتيجة الفرضية باستعمال رمز المقارنةt_0

$$t_0 = \frac{MD}{SE_{M_D}}$$

$$t_0 = \frac{-18،947}{1،50}$$

$$t_0 = -12،555$$

٥- Degress Of Freedom

DF = N – 1
N = 19 – 1
= 18

ثم إعطاء التفسير إلى 18df، تحصل الباحثة قيمة t_t كما يلي :

- في درجة المغزي ٥،٠% t_t =٧٣،14
- في درجة المغزي ١،٠% t_t = ٥٥،٢2

ومن هنا يعرف أن t_0 ٥٥٥،١٢ أكبر من t_tجدول رقم فيه ١،٠% أو في ٥،٠%

أما t_0 المحصول فهو ٥٥٥،١٢- و t_t المحصول هو ٧٣٤،١- و ٥٥٢،٢-.

لأن t_0أكبر من t_t فكانت الفرضية الصفرية (Ho)مردودة والفرضية البدلية (H_1)مقبولة. وهذا يدل على وجود فرق النتيجة في كفاءة الطلاب على مهارة الكلام قبل تطبيق وسيلة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التعليم التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لدى الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا وبعد تطبيقه.

والتلخيص الذي نأخذه من هذا الباب أن هناك كفاءة مهارة الكلام باستخدام نتائج تطبيق وسيلة التعليم التعليم"ل-لينغو" (L-lingo) لدى الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الخامس

خاتم البحث

أ. نتائج البحث

الخلاصة هي الخطوات الأخيرة من كتابة البحث العلمي كان فيها التلخيص الباحث عن فعالية تطبيق وسيلة التعليم ''ل-لينغو'' (L-lingo) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا فعّال. وكانت الخلاصة التي تجيب الأسئلة الموجودة في قضايا البحث هي:

١. إن كفاءة طلاب الفصل السابع في مهارة الكلام مقبل قبل تطبيق وسيلة التعليم ''ل-لينغو''(L-lingo) لترقية مهارة الكلام نتائجهم في الاختبار القبلى وهي 25ستة عشر في المائة(١٦%) منهم يحصلون على درجة "جيد جدا" ثلاثة وخمسون في المائة (٥٣%) منهم يحصلون على درجة "جيد" وواحد وثلاثون في المائة(٣١%) منهم يحصلون على درجة "مقبول".

٢. إن تطبيق وسيلة التعليم''ل-لينغو'' (L-lingo) لترقية مهارة الكلام الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا. يستخدم الباحثون هذه الوسائط يوم الثالث، حيث يُطلب من الطلاب القدوم إلى مقدمة الفصل، للعمل على الاختبار الموجود على وسيلة التعليم''ل-لينغو'' (L-lingo)ثم يُطلب من الطلاب يتكلم المفردات التي حصل عليها عند العمل في الاختبار، وبعد ذلك طلب منهم الباحثون إصدار جمل قصيرة باستخدام المفردات التي حصلت عليها. بعد الانتهاء، طلب منهم العمل على الأسئلة التي طرحها الباحث. يشعر الطلاب بالسعادة مع وسيلة التعليم''ل-لينغو'' (L-lingo)، جيد تظهر في نتيجة الملاحظة وهي مناسبا على تنفيذ التعليم ويخطيطه وأنشط الباحث يحصل على درجة جيد جدا. والايجابات يظهر أن هذه طريقة التعليم تساعد الطلاب نحو

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. إن فعالية تطبيق وسيلة التعليم"ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا فعّال و يستطيع الارتفاع حماسة الطلاب في تعليم اللغة العربية، عندما تطبيق هذه الطريقة يشعرون الطلاب بالفرح، ويكنون دافعين لتعليم اللغة العربية وبعض يستطيعون أن يتكلم باللغة العربية. أما t_0 المحصول فهو ١٢،٥٥٥- و t_t المحصول هو ١،٧٣٤- و ٢،٥٥٢-.

لأن t_0 أكبر من t_t فكانت الفرضية الصفرية (Ho) مردودة والفرضية البدلية (Ha) مقبولة. وهذا يدل على وجود فرق النتيجة في كفاءة الطلاب على مهارة الكلام قبل تطبيق وسيلة التعليم "ل-لينغو" (L-lingo) لترقية مهارة الكلام الطلاب الفصل السابع بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا.

ب. الاقتراجات

بعد أن يلاحظ الباحث حالة المدرسة وتنقيذ التحليل وبعد إتمام هذا البحث، اقترح الباحث فيما يلي:

١. لمديره المدرسة

فينبغي عليه أن يرقي حماسة المعلمين في تنفيذ عملية التعليم والتعلم خاصة في مادة اللغة العربية، وعليه يطلب إلى المعلمين أن يطبقوا الطرائق المتنوعة في عملية التعليم لكي يفرح الطلاب بعملية التعليم في هذه المدرسة.

٢. للمعلم اللغة العربية

فينبغي لمعلم اللغة العربية بمدرسة بمدرسة بدر السلام الثانوية سورابايا أن يختار طريقة جيدة و مناسبة بأحوال الطلاب. ويرجو الباحث منه أن يستخدم هذه الطريقة في تعليم اللغة خاصة في مهارة الكلام، لأن في تجريب تطبيقها فعلية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. للطلاب

فينبغي للطلاب أن يجتهدوا وينشطوا في عملية تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم مهارة الكلام. ويرجوا الباحث منهم أن يجعلوا مادة اللغة العربية مادة محبوبة.

٤. للقراء والباحثين

عسي أن ينال المعرفة النافعة بعد قراءة هذا البحث. وينبغي على الباحثون أن يكثّفوا تطبيق هذه الطريقة والوسيلة، إذا سيستخدمها للبحث كي تكون نتيجة البحوث المستقبلة أحسن. وعسى أن يكون هذا البحث مادة للبحوث المستقبلة، ويرجو على الباحثون أن يطوروا بأبحاثهم الأخرى المناسبة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المراجع

تايف محمود معروف، *خصائص العربية* (لبنان : دارالنفائس، ١٩٨٥)

سهيل، الرزق، ٢٠٠٣ ، *مناهج البحث العلم*، فلسطين

السيد أحمد الهاشمي، *القواعد الأساسية للغة العربية*،(بيروت، دارالكتب العملية، ٢٠١٢)

القرآن الكريم سورة الزهروف : ٣

عبد الخالق بن حنش الدرمحي " *الوسائل التعليمية في تدريس اللغة العربية*" ، في *موضوعات المختارة لملدة القراءة الثالثة لحزب الله هدى* ، سورابايا

عبد الرحمن، *اضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (العربية للجميع)

عبد العليم إبراهيم، *المودة الفني لمدرسي اللغة العربية*، (القاهرة:دارالمعارف، ٢٠٠٨)

لويس مألوف ، *المنجد في اللغة العربية*. (بيروت: دار المشراق، ١٩٨٩)

لويس معلوف، *المنجد من اللغة و الاعلم* (بيروت : دار المشرقة)٢٠١١

محمد طاهر ومحمد بيهقي وأم حنيفة وسلطان مسعود، *المدخل إلى طرق تدريس العربية للأندونيسين*، (سورابايا : الجامعة سونان أمبيل،٢٠١٣)

محمد كامل الناقة , *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*, (مكة المكرمة: جامعة ام الفرى ١٩٨٠)

محمد كمال الناقة, *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*, (مكة المكرمة: جامعة ام الفرى ١٩٨٠)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

Abdul Wahab Rosyidi, Mamlu”atul Ni’mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN Maliki Press 2011.
Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Malang Press, 2009)
Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan* (Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada, 2013).
Arikunto Suharsimi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta : Bulam Bintang, 1996)
Azhar Arsyad, *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003).
Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2013)
Djuwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: Al-Ikhlas, 1992),
Heri Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Bandung: Angkasa,
https://www.google.com/amp/s/apkgk.com/id/amp/air.com.ilingo.ara_l65_trl
Musfiqon, *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT. Prestasi Karya.2005)
M.Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media)* (Malang: UIN-MALANG PRESS, 2008, Cet 1)
Musfiqon, *Pengembangan Media Dan Sumber Pembelajaran*, (Jakarta: Prestasi Pustakarya, 2012)
Nana Syaodi Sulmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*,(Bandung:PT Remaja Rosda Pustakarya, 2012).
Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*,(Bandung: Alfabeta, 2015)
Suharsimi Arikunto, *Metodologi Penelitian* (Jakarta: Bulan Bintang, 1996)
Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: PT. Rinieka cipta, 2016)
Tayar Yusuf, Saiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab* (Jakarta: Raja Grafindo persada,1997)
Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab* , (Cet.1 ; Surabaya : UIN SA Press , 2014)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id